

1



CLBV-S40Li

40VDC



6000-12500
min⁻¹



4.6~9
m³/min



126~230
km/h



8:1

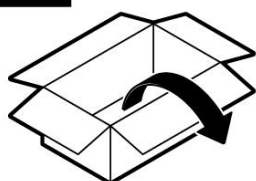


45L

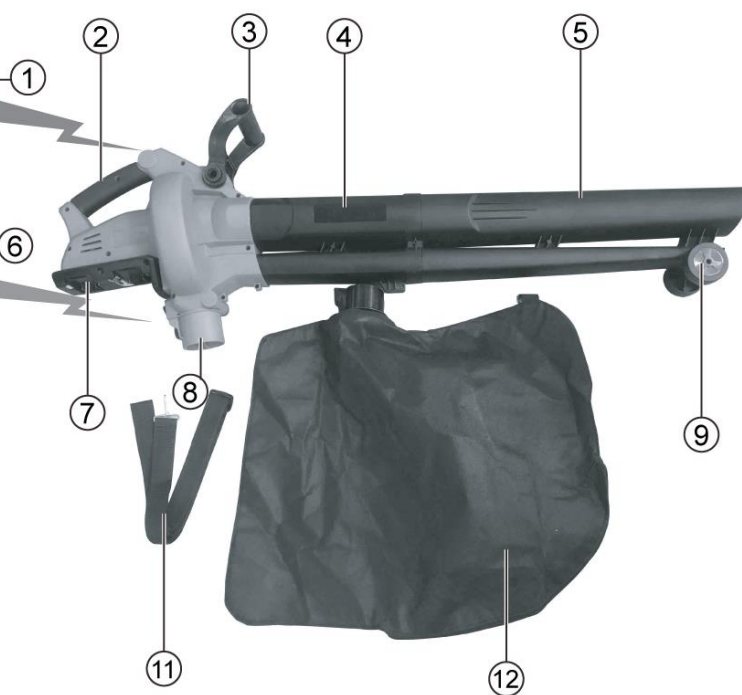


3.2kg

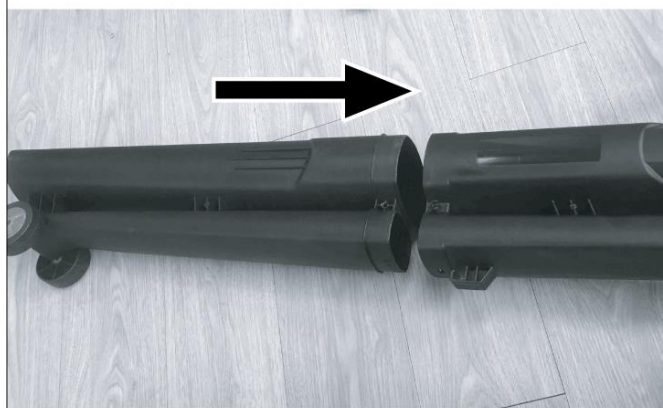
2



10

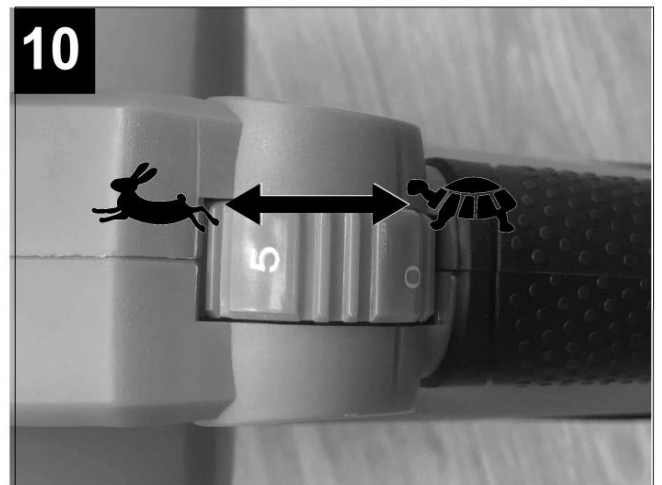
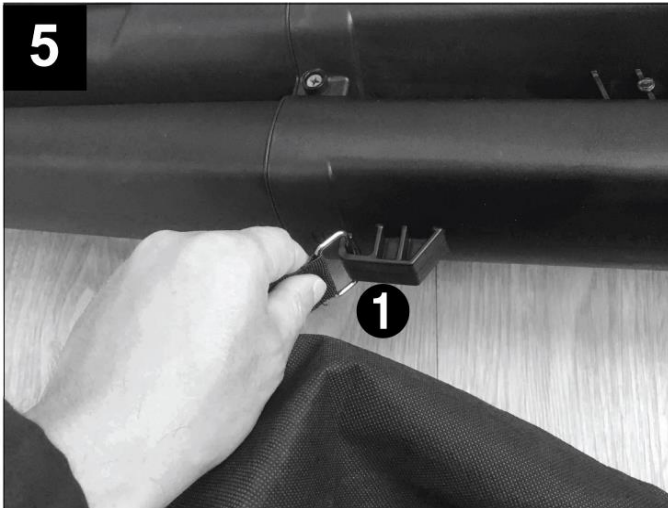


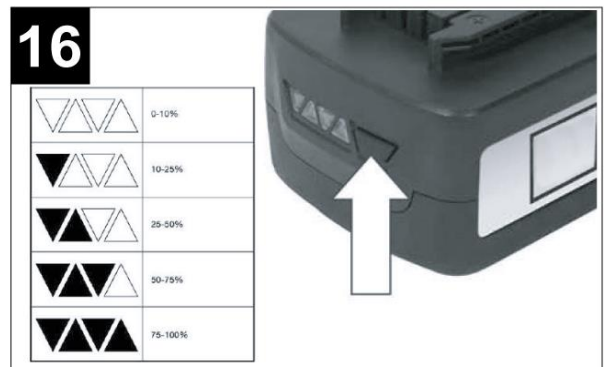
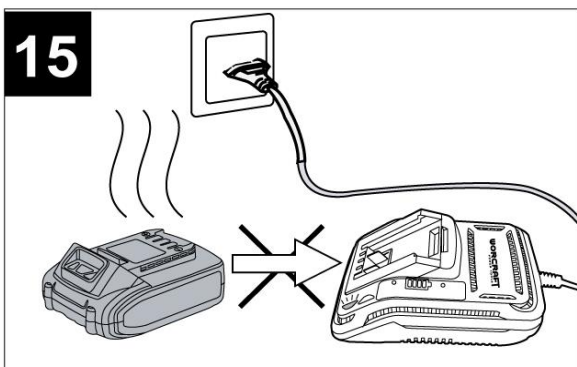
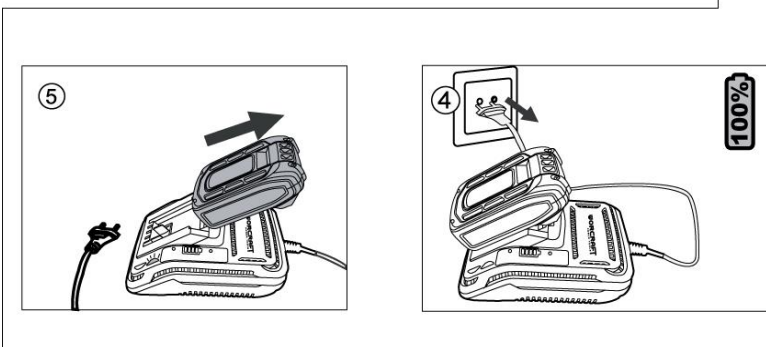
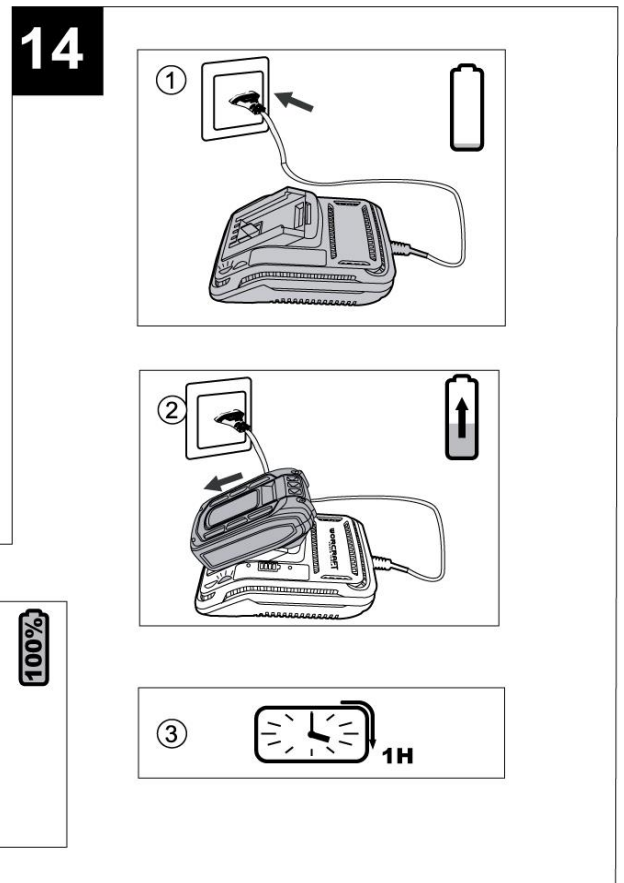
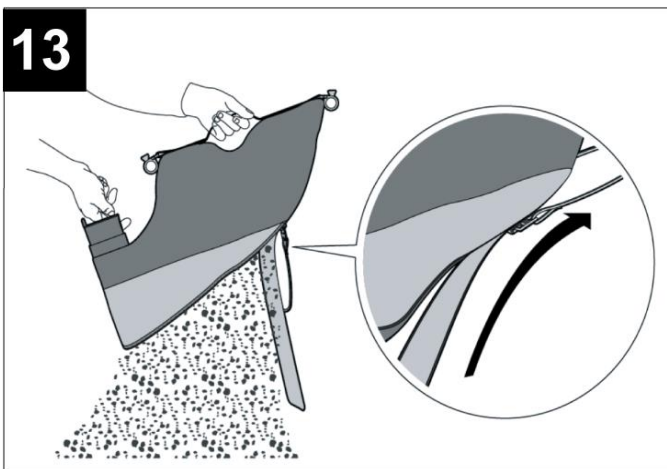
3



4







LEAF BLOWER/GARDEN VACUUM

INTENDED USE

This product is intended for blowing and collecting leaves and garden waste such as grass clippings in the area around the garden and house.

This product is not intended for use as a shredder. It can be dangerous to operate any power tool in a manner other than as specifically intended. Misuse can result in personal injury.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	CLBV-S40Li (GY2282)	Protection class	IPX0
Voltage	40Vd.c. (2x20Vd.c.)	Recommended battery	2x CLB-20V-4.0 or above
Fan speed	6000~12500 /min	Sound pressure level	LpA=80,5dB(A), K=3dB((A)
Air flow	4.6~9m³/min	Sound power level	LwA=92,7dB(A), K=3dB((A)
Air speed	126~230km/h	Guaranteed sound power level	96dB(A)
Mulching ratio	8:1	Vibration	2,37m/s², K=1,5m/s²
Leaf bag volume	45L	Weight (without battery pack)	3.2kg
Insulation class	III		

NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60335 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Read instruction manual.		Do not use the hedgecutter in the rain or leave it outdoors when it is raining.
	Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine. Warning: Keep a safe distance from the machine when operating.		Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine. Keep bystanders a safe distance away from the machine.
	Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.		Rotating fan. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.
	Wear eye and ear protection.		Do not work in the rain or leave the leaf blower/garden vacuum outdoors whilst raining.
	Always remove the battery pack before do any adjustment or maintenance on the device.		Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.

PRODUCT ELEMENTS

2	1	Switch	2	Main handle
	3	Auxiliary handle	4	Rear tube
	5	Front tube	6	Press knob
	7	Battery pack connector base	8	Leaf exhaust port
	9	Working wheel	10	Blower / vacuum shift knob
	11	Back belt	12	Leaf collect bag

SAFETY

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Instruction:

Familiarise yourself with all the unit's parts and correct operation of the unit before you start working with it.

Make sure that you can immediately switch off the unit in an emergency. Improper use of the unit may lead to serious injury. Children, individuals with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as those who have insufficient experience or knowledge or are not familiar with the instructions must never be permitted to use the device. Local regulations may specify an age restriction for the user. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device. Cleaning and maintenance must not be

carried out by children.

Preparation:

- The personal protective equipment protects your own health and the health of others and ensures the smooth operation of the device:
 - Wear suitable work clothing, such as sturdy shoes with nonslip soles, long, robust trousers, gloves, safety goggles and ear protection. Wear these at all times while operating the machine. Never use the device barefooted or wearing open sandals. Wear respiratory protection to protect against dust.
 - Do not wear clothing or jewellery that could be sucked into the air intake. Wear protective headwear to contain long hair. Keep long hair away from the suction apertures.
- Pay attention to people, especially children, pets, open windows, etc. The blown material can be thrown in their direction. Stop working if they are in close proximity. Keep a safety distance of 5 m around you.
- Be familiar with your surroundings and pay attention to potential dangers that may be overlooked when working.
- Carefully inspect the surface to be cleaned and remove all wires, stones, cans and other foreign bodies.
- Use a rake or broom to remove dry leaves before beginning the blowing process.
- Operate the device only with a mounted blower pipe.
- In very dry conditions, lightly moisten the surface or use a sprayer to reduce the build-up of dust.
- Do not work with a damaged or incomplete device or one which has been converted without the permission of the manufacturer. Before use, check the safety status of the device, in particular the mains cable and the switch.
- Only use the device when fully assembled.
- Never operate the device with defective protection equipment or faulty protection covers or without any protection equipment.
- Please be aware that the operator or user is responsible for accidents or injuries to other people or their property.
- Avoid wearing loose clothing, clothing with hanging laces or ties.
- Operate the machine in a recommended position and only when standing on a solid, flat surface.
- Do not operate the machine on a paved surface or a gravel surface where the ejected material could cause injury.
- Always perform a visual inspection prior to use to make sure that the housing is undamaged. Replace worn or damaged components in sets to ensure balance. Replace damaged or illegible Markings.

Operation

- Do not switch on the device if it is held upside down or is not in operating position. Avoid starting the device unintentionally. Make sure that the device is switched off before you pick it up or carry it. Having your finger on the switch of the device while carrying it can cause accidents.
- Never point the device at others, and in particular, do not point the air jet at the eyes and ears during operation.
- Always ensure secure positioning, particularly on slopes, when working. Always hold the device tightly with both hands and only work with a correctly adjusted carrying strap.
- Do not stretch too far and do not lose your balance.
- Keep fingers and feet away from the suction pipe aperture and impeller. There is a risk of injury.
- If you are tired or lacking in concentration or have consumed alcohol or tablets, do not work with the device. Always have a break on time. Work using common sense. Move slowly, do not run.

- Prolonged use of the device can lead to blood circulation disorders in the hands caused by vibration. You can however extend your machine use time by wearing appropriate gloves or by taking regular breaks.
- Avoid operating the machine in poor weather conditions, especially when there is a lightning hazard. Only work in daylight or where there is good artificial illumination.
- Stop the machine and remove the battery from the device. Ensure that all moving parts are at a full standstill:
 - when you are not using the device or when you are transporting or leaving it unattended;
 - before removing any obstruction or blocked channels,
 - before checking, cleaning or carrying out other work on the machine.
- after contact with foreign bodies or if abnormal vibration occurs.
- Do not use the device in a closed or poorly ventilated area.
- Do not use the device near flammable liquids or gases. There is a risk of fire or explosion if this advice is not heeded.
- In the case of an accident or malfunction during operation, the device must be switched off immediately and the batteries removed. Contact our Service Centre.
- Walk at a steady pace, do not run.
- Ensure that the in-feed is empty prior to starting the machine.
- Do not put any hands, other parts of the body or clothing in the feed, ejection chute or near moving parts.
- Do not allow processed material to accumulate in the discharge zone, as this can prevent proper discharge and cause the material to be brought back through the in-feed opening.
- When feeding material into the machine, pay special attention not to feed in any metal parts, stones, bottles, cans or other foreign bodies.
- Do not tilt the machine while the power source is running.
- Ensure you are standing securely and do not lose your balance. Avoid an abnormal work posture. When material is being taken in by the machine, never stand on a higher level than the base of the machine.
- If the machine becomes clogged, turn off the power source and disconnect the machine from the mains supply or remove the batteries before freeing any refuse.
- Never operate the machine with defective protective equipment or shields, or without safety equipment, e.g. without the collection bag being connected.
- Keep the power source free of refuse or other accumulated material to prevent it from becoming damaged and to avoid a potential fire.
- Do not transport the machine while the power source is running.
- If the machine starts to emit unusual noises or vibrate, immediately turn off the power source and wait for the machine to come to a standstill. Disconnect the machine from the mains supply or remove the batteries and perform the following steps before re-starting and operating the machine:
 - investigate for damage;
 - replace or repair damaged parts;
 - check for loose parts and tighten as necessary.
- Ensure that you do not touch any of the dangerous moving parts before you have unplugged the machine from the mains supply or removed the batteries from the machine, and that the dangerous moving parts have come to a complete standstill.
- In the case of an accident or malfunction during operation, the device must be switched off immediately. Injuries must be properly treated or medical assistance sought. Contact our Service Centre immediately.

Maintenance and storage:

- Regularly check the functionality and integrity of the device to avoid danger to the operator.
- Replace worn or damaged parts in the interests of safety. Only use original replacement parts and accessories.
- Do not try to repair the device yourself, unless you have professional training. All work not mentioned in these instructions may only be performed by authorized service representatives commissioned by us.
- Store the device in a dry place and out of reach of children.
- Treat your device with care. Clean the ventilation slits regularly and follow the maintenance instructions.
- Keep all inlets for the cooling air free of debris.
- Do not use the device if the switch cannot be turned on and off.

Damaged switches must be replaced at a customer service workshop. Do not overload your device. Only work within the power range indicated. Do not use low-performance machines for heavy work. Do not use the device for purposes for which it is not intended.

- If you stop the machine for maintenance, inspection, storage or to change accessories, switch off the power source, disconnect the machine from the mains supply or remove the batteries, and ensure that all moving parts have come to a standstill. Allow the machine to cool down before inspection, changing settings etc.

Maintain the machine with care and keep it clean.

- Always allow the machine to cool down before storage.
- Never try to circumvent the locking function of the protective equipment.

MOUNTING AND OPERATION

Caution! Do not assembly the battery pack onto the blower before everthing ready.

Assembly blow / vacuum tube (Fig 3 & 4)

1. Align front tube 5 and rear tube 4, then insert and combine together. Make sure the screw holes aligned also.
2. Put the the screw into the holes and fasten it by a hand screwdriver.

Assembly or disaseembly the leaf collect bag (Fig 5 & 6&7)

1. Hook up the bag onto the rear tube. (Fig 5)
2. Align the leaf exhaust port on machine body and bag, see fig 6. Push it and until hear click sound, which means locked.
3. To disassemble the bag, press the knob 6 entirely, slide back the exhause port.

Adjust the auxiliary handle angle (Fig 8)

The handle designed several angle position for confortable handling, you can

1. Press and hold the knob on the handle, like action 1 in the fig.8.
2. Rotate the handle till the desire handle as you wish.
3. Release the knob.

Mounting the battery pack (Fig 9)

Insert the 2 pieces battery pack into the slot and after hear click, It is assembled and locked.

To disassemble the battery pack, press the lock button on the battery pack and slide back.

Start and stop the blower (Fig. 10)

This blower equipped a variable switch with 5 steps speed. To start the blower, rotate the wheel knob from OFF position to 0 position.

Rotate the wheel knob from 0 to 5, the wind speed or the suction power becomes more and more powerful.

To stop the blower, rotate the wheel knob to 0 direction and roate over 0 step until hear click sound.

Assemble the back belt (Fig.11)

The blower is a little heavy, It is a little bit hard to carry when long time working, so a back belt comes with it in the package. Find it and hing it like fig 11.

Blow / Vacuum function (Fig. 12)

The machine has the blow and vacuum function.

To use it as a blower, push the knob backward.

To use it as a Vacuum, push the knob frontward.

Discharge the collected leaf (Fig 13)

When the leaves collected more than half, the vacuum power w ill becomes a little weak. To discharger and clean the bag, which can make the suction power more big. Do it as foolows:

Slide the zipper to open.

Discharg all the collect leaves out of the bag.

Slide the zipper to close the bag again.

Battery Charging (Fig.14)

1. Plug the battery charging into the socket; The power indicator light on green.
2. Slide the battery pack into the slot of battery chrger, after hear a click, the battery pack was secured. The power indicator light off, and meanwhile the charging indicator light on red. The charging process starts.
3. After around 2hours (4.0Ah battery), the charging indicator light will off,and meanwhile the power indicator light green on again. It denotes the charging process is completely finished.
4. Pull out the charger plug, and then pull off the battery pack form charger.

Charging tips (Fig.15)

After using, the battery pack probably a little bit hot. In that case, the battery pack can not be charged in. It need to have a rest, let it cool down.

Battery volume indicator (fig. 16)

The battery pack has a feature to indicator which volume status. To show this feature, just press the button on the housing.

0 light on means the volume remains below 10%;

1 lights on means the volume remains 10% to 25%

2 lights on means the volume remains 25% to 50%

3 lights on means the volume remains 50% to 75%

4 lights on means the volume remains 75% to 100%

MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts. The machine requires no additional lubrication.

ENVIRONMENT PROTECTION



In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

DE Deutsch

LAUBGEBLÄSE/GARTENSAUGER

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Das Gartengerät ist bestimmt zum Zusammenblasen und Aufsammeln von Laub und Gartenabfällen wie z. B. Grasschnitt im Bereich um Haus und Garten.

Das Gartengerät darf nicht als Häcksler verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen in einer anderen als der ausdrücklich bestimmten Art und Weise kann gefährlich sein. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch können Sie sich verletzen.

TECHNISCHE DATEN

Modell	CLBV-S40Li (GY2282)	Schutzklasse	IPX0
Stromspannung	40Vd.c. (2x20Vd.c.)	Empfohlener Akku	2x CLB-20V-4.0 oder höher
Lüftergeschwindigkeit	6000~12500 /min	Schalldruckpegel	LpA=80,5dB(A), K=3dB((A)
Luftstrom	4.6~9m³/min	Schallleistungspegel	LwA=92,7dB(A), K=3dB((A)
Luftgeschwindigkeit	126~230km/h	Garantierter Schallleistungspegel	96dB(A)
Mulchverhältnis	8:1	Vibration	2,37m/s², K=1,5m/s²
Volumen des Laubbeutels	45L	Gewicht (ohne Akku)	3.2kg
Isolationsklasse	III		

GERAUSCH-/VIBRATIONSinFORMATION

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60335 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit unterschiedlichen Zubehören, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

ERLÄUTERUNG DER BILDSYMBOLE

	Allgemeiner Gefahrenhinweis.		Lesen Sie die Betriebsanleitung.
	Achten Sie darauf, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden. Warnung: Halten Sie einen sicheren Abstand zum Gartengerät, wenn es arbeitet.		Achten Sie darauf, dass in der Nähe befindliche Personen nicht durch umherfliegende Fremdkörper vom Gartengerät verletzt werden. Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zum Gartengerät.
	Kommen Sie mit Ihren Händen und Füßen nicht in die Öffnungen, während das Gartengerät läuft.		Rotierendes Gebläse. Kommen Sie mit Ihren Händen und Füßen nicht in die Öffnungen, während das Gartengerät läuft.
	Tragen Sie Gehörschutz und Schutzbrille.		Arbeiten Sie nicht im Regen und lassen Sie den Laubbläser/Gartensuger nicht im Freien, während es regnet.
	Entfernen Sie immer den Akku, bevor Sie das Gerät anpassen oder warten.		Warten Sie, bis alle Teile des Gartengeräts vollständig zur Ruhe gekommen sind, bevor Sie diese anfassen. Die Messer rotieren nach dem Abschalten des Gartengeräts noch weiter und können Verletzungen verursachen.

WERKZEUG-ELEMENTE

2	1	Schalter	2	Hauptgriff
	3	Zusatzhandgriff	4	Hinterrohr
	5	Vorderrohr	6	Knopf drücken
	7	Akkuanchlusssockel	8	Entlüftungsöffnung

	9	Arbeitsrad	10	Gebläse- / Vakuumschaltknopf
	11	Rückengurt	12	Blattsammelbeutel

SICHERHEIT

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen.

Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Anweisung:

Machen Sie sich mit allen Teilen des Geräts und der korrekten Bedienung des Geräts vertraut, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall sofort ausschalten können. Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen, die nicht über ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verfügen oder mit der Anleitung nicht vertraut sind, darf die Benutzung des Geräts niemals gestattet werden. Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Benutzer vorsehen.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Vorbereitung:

- Die persönliche Schutzausrüstung schützt die eigene Gesundheit und die Gesundheit anderer und gewährleistet den reibungslosen Betrieb des Gerätes:

- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung, z. B. feste Schuhe mit rutschfester Sohle, lange, robuste Hosen, Handschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz. Tragen Sie diese beim Betrieb der Maschine immer. Benutzen Sie das Gerät niemals barfuß oder in offenen Sandalen. Tragen Sie zum Schutz vor Staub einen Atemschutz.
- Tragen Sie keine Kleidung oder Schmuck, die in den Lufteinlass gesaugt werden könnten. Tragen Sie eine schützende Kopfbedeckung, um lange Haare einzudämmen.

Halten Sie lange Haare von den Saugöffnungen fern.

- Achten Sie auf Personen, insbesondere auf Kinder, Haustiere, offene Fenster usw. Das aufgewirbelte Material kann in ihre Richtung geschleudert werden.

Hören Sie auf zu arbeiten, wenn sie sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 5 m um sich herum ein.

- Machen Sie sich mit Ihrer Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren, die bei der Arbeit übersehen werden könnten.
- Überprüfen Sie die zu reinigende Oberfläche sorgfältig und entfernen Sie alle Drähte, Steine, Dosen und andere Fremdkörper.
- Entfernen Sie trockene Blätter mit einem Rechen oder Besen, bevor Sie mit dem Blasen beginnen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit montiertem Blasrohr.
- Befeuchten Sie bei sehr trockenen Bedingungen die Oberfläche leicht oder verwenden Sie ein Sprühgerät, um die Staubbildung zu reduzieren.
- Arbeiten Sie nicht an einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Genehmigung des Herstellers umgebauten Gerät. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere des Netzkabels und des Schalters.
- Benutzen Sie das Gerät nur im vollständig montierten Zustand.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzeinrichtungen oder defekten Schutzabdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen.
- Bitte beachten Sie, dass der Betreiber oder Benutzer für Unfälle oder Verletzungen anderer Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Vermeiden Sie das Tragen lockerer Kleidung, Kleidung mit herabhängenden Schnürsenkeln oder Krawatten.

- Betreiben Sie die Maschine in der empfohlenen Position und nur, wenn Sie auf einer festen, ebenen Fläche stehen.
- Betreiben Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten Fläche oder einer Kiesfläche, wo das herausgeschleuderte Material zu Verletzungen führen könnte.
- Führen Sie vor dem Gebrauch stets eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass das Gehäuse unbeschädigt ist. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht sicherzustellen. Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Markierungen.

Betrieb

- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es verkehrt herum gehalten wird oder sich nicht in Betriebsposition befindet. Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten des Geräts. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es in die Hand nehmen oder tragen. Wenn Sie Ihren Finger beim Tragen am Schalter des Geräts halten, kann dies zu Unfällen führen.
- Richten Sie das Gerät während des Betriebs niemals auf andere Personen und richten Sie den Luftstrahl insbesondere nicht auf Augen und Ohren.
- Achten Sie beim Arbeiten stets auf einen sicheren Stand, insbesondere am Hang. Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest und arbeiten Sie nur mit einem richtig eingestellten Tragegurt.
- Dehnen Sie sich nicht zu weit und verlieren Sie nicht das Gleichgewicht.
- Halten Sie Finger und Füße von der Saugrohröffnung und dem Laufrad fern. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder Alkohol oder Tabletten konsumiert haben. Machen Sie immer pünktlich eine Pause. Arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand. Bewegen Sie sich langsam, rennen Sie nicht.
- Bei längerem Gebrauch des Gerätes kann es durch Vibrationen zu Durchblutungsstörungen der Hände kommen. Sie können die Nutzungsdauer Ihrer Maschine jedoch verlängern, indem Sie geeignete Handschuhe tragen oder regelmäßige Pausen einlegen.
- Vermeiden Sie den Betrieb der Maschine bei schlechten Wetterbedingungen, insbesondere wenn Blitzgefahr besteht. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Stoppen Sie die Maschine und entfernen Sie den Akku aus dem Gerät. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig stillstehen:
- wenn Sie das Gerät nicht verwenden, transportieren oder unbeaufsichtigt lassen;
- bevor Sie Hindernisse oder verstopfte Kanäle entfernen,
- bevor Sie die Maschine prüfen, reinigen oder sonstige Arbeiten durchführen.
- nach Kontakt mit Fremdkörpern oder wenn ungewöhnliche Vibrationen auftreten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Bereich.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr, wenn dieser Hinweis nicht beachtet wird.
- Bei einem Unfall oder einer Betriebsstörung muss das Gerät sofort ausgeschaltet und die Batterien entfernt werden. Kontaktieren Sie unser Servicecenter.
- Gehen Sie in gleichmäßigem Tempo, rennen Sie nicht.
- Stellen Sie sicher, dass der Einlauf leer ist, bevor Sie die

Maschine starten.

- Hände, andere Körperteile oder Kleidung nicht in den Einzug, den Auswurfschacht oder in die Nähe von beweglichen Teilen stecken.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich verarbeitetes Material in der Auswurfzone ansammelt, da dies den ordnungsgemäßen Auswurf verhindern und dazu führen kann, dass das Material durch die Einfüllöffnung zurückgeführt wird.
- Achten Sie beim Zuführen von Material in die Maschine besonders darauf, dass keine Metallteile, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper zugeführt werden.
- Kippen Sie die Maschine nicht, während die Stromquelle in Betrieb ist.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand und verlieren Sie nicht das Gleichgewicht. Vermeiden Sie eine abnormale Arbeitshaltung. Stellen Sie sich beim Materialeinzug in die Maschine niemals auf eine höhere Ebene als den Maschinensockel.
- Wenn die Maschine verstopft ist, schalten Sie die Stromquelle aus und trennen Sie die Maschine vom Stromnetz oder entfernen Sie die Batterien, bevor Sie den Müll entsorgen.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen oder ohne Sicherheitseinrichtungen, z.B. ohne dass der Auffangbeutel angeschlossen ist.
- Halten Sie die Stromquelle frei von Abfall oder anderem angesammeltem Material, um Beschädigungen und einen möglichen Brand zu vermeiden.
- Transportieren Sie die Maschine nicht bei laufender Stromquelle.
- Wenn die Maschine ungewöhnliche Geräusche von sich gibt oder vibriert, schalten Sie sofort die Stromquelle aus und warten Sie, bis die Maschine zum Stillstand kommt. Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz oder entfernen Sie die Batterien und führen Sie die folgenden Schritte durch, bevor Sie die Maschine erneut starten und in Betrieb nehmen:
 - auf Schäden untersuchen;
 - beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
 - Auf lose Teile prüfen und bei Bedarf festziehen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie keine gefährlichen beweglichen Teile berühren, bevor Sie die Maschine vom Stromnetz getrennt oder die Batterien aus der Maschine entfernt haben und die gefährlichen beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Bei einem Unfall oder einer Betriebsstörung muss das Gerät sofort abgeschaltet werden. Verletzungen müssen ordnungsgemäß behandelt oder medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

MONTAGE UND BETRIEB

Vorsicht! Montieren Sie den Akku nicht am Gebläse, bevor alles bereit ist.

Montage Blas-/Vakuumrohr (Abb. 3 und 4)

1. Vorderes Rohr 5 und hinteres Rohr 4 ausrichten, dann einsetzen und miteinander verbinden. Stellen Sie sicher, dass auch die Schraubenlöcher ausgerichtet sind.
2. Setzen Sie die Schraube in die Löcher ein und ziehen Sie sie mit einem Handschraubendreher fest.

Montage oder Demontage des Laubsammelbeutels (Abb. 5, 6 und 7)

1. Hängen Sie die Tasche am hinteren Rohr ein. (Abb. 5)
2. Richten Sie die Blattabsaugöffnung am Maschinenkörper und am Beutel aus, siehe Abb. 6. Drücken Sie darauf, bis Sie ein Klickgeräusch hören, was bedeutet, dass es verriegelt ist.
3. Um den Beutel zu zerlegen, drücken Sie den Knopf 6 ganz durch und schieben Sie die Auslassöffnung zurück.

Stellen Sie den Winkel des Zusatzhandgriffs ein (Abb. 8).

Der Griff ist für eine komfortable Handhabung in mehreren Winkelpositionen ausgelegt

1. Drücken und halten Sie den Knopf am Griff, wie Aktion 1 in Abb. 8.
2. Drehen Sie den Griff bis zum gewünschten Griff.

Kontaktieren Sie umgehend unser Service Center.

Wartung und Lagerung:

- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionsfähigkeit und Unversehrtheit des Geräts, um Gefahren für den Bediener zu vermeiden.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie verfügen über eine entsprechende Fachausbildung. Alle in dieser Anleitung nicht genannten Arbeiten dürfen nur von autorisierten, von uns beauftragten Servicemitarbeitern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Behandeln Sie Ihr Gerät pfleglich. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze regelmäßig und beachten Sie die Wartungshinweise.
- Halten Sie alle Einlässe für die Kühlluft frei von Schmutz.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen in einer Kundendienstwerkstatt ausgetauscht werden. Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Verwenden Sie für schwere Arbeiten keine leistungsschwachen Maschinen. Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist.
- Wenn Sie die Maschine zur Wartung, Inspektion, Lagerung oder zum Wechseln von Zubehör anhalten, schalten Sie die Stromquelle aus, trennen Sie die Maschine vom Stromnetz oder entfernen Sie die Batterien und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie inspizieren, Einstellungen ändern usw.
- Warten Sie die Maschine sorgfältig und halten Sie sie sauber.
- Lassen Sie die Maschine vor der Lagerung immer abkühlen.
- Versuchen Sie niemals, die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.

3. Lassen Sie den Knopf los.

Montage des Akkupacks (Abb. 9)

Setzen Sie den 2-teiligen Akku in den Steckplatz ein und nach einem Klickgeräusch ist er zusammengebaut und verriegelt.

Um den Akku zu zerlegen, drücken Sie die Verriegelungstaste am Akku und schieben Sie ihn zurück.

Starten und stoppen Sie das Gebläse (Abb. 10)

Dieses Gebläse ist mit einem variablen Schalter mit 5 Geschwindigkeitsstufen ausgestattet. Um das Gebläse zu starten, drehen Sie den Radknopf von der AUS-Position in die 0-Position.

Drehen Sie den Radknopf von 0 auf 5, die Windgeschwindigkeit bzw. die Saugkraft wird immer stärker.

Um das Gebläse zu stoppen, drehen Sie den Radknopf in die 0-Richtung und drehen Sie ihn über 0-Schritte, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

Montieren Sie den Rückengurt (Abb. 11)

Das Gebläse ist etwas schwer. Bei längerem Arbeiten lässt es sich etwas schwer tragen, daher ist ein Rückengurt im Lieferumfang enthalten. Finden Sie es und befestigen Sie

es wie in Abb. 11.

Blas-/Vakuumpfunktion (Abb. 12)

Die Maschine verfügt über die Blas- und Saugfunktion.

Um es als Gebläse zu verwenden, schieben Sie den Knopf nach hinten.

Um es als Staubsauger zu verwenden, schieben Sie den Knopf nach vorne.

Entsorgen Sie das gesammelte Blatt (Abb. 13)

Wenn sich mehr als die Hälfte der Blätter angesammelt hat, wird die Saugkraft etwas schwächer. Zum Entleeren und Reinigen des Beutels, wodurch die Saugkraft erhöht werden kann. Machen Sie es wie folgt:

1. Schieben Sie den Reißverschluss zum Öffnen.
2. Entleeren Sie alle gesammelten Blätter aus dem Beutel.
3. Schieben Sie den Reißverschluss, um die Tasche wieder zu schließen.

Laden des Akkus (Abb. 14)

1. Stecken Sie den Akku-Ladestecker in die Steckdose; Die Betriebsanzeige leuchtet grün.
2. Schieben Sie den Akku in den Steckplatz des Ladegeräts. Nachdem Sie ein Klicken hören, ist der Akku gesichert. Die Betriebsanzeige erlischt und währenddessen leuchtet die Ladeanzeige rot. Der Ladevorgang beginnt.
3. Nach etwa 2 Stunden (4,0-Ah-Akku) erlischt die

Ladekontrollleuchte und währenddessen leuchtet die Betriebskontrollleuchte wieder grün. Dies bedeutet, dass der Ladevorgang vollständig abgeschlossen ist.

4. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts heraus und ziehen Sie dann den Akku vom Ladegerät ab.

Ladetipps (Abb.15)

Nach der Verwendung ist der Akku wahrscheinlich etwas heiß. In diesem Fall kann der Akku nicht aufgeladen werden. Er muss eine Pause einlegen und abkühlen lassen.

Batteriekapazitätsanzeige (Abb. 16)

Der Akku verfügt über eine Funktion zur Anzeige des Lautstärkestatus. Um diese Funktion anzuzeigen, drücken Sie einfach die Taste am Gehäuse.

Leuchtet 0, bedeutet dies, dass die Lautstärke unter 10 % bleibt.

Wenn 1 leuchtet, bedeutet dies, dass die Lautstärke zwischen 10 und 25 % bleibt.

Wenn zwei Lichter leuchten, bleibt die Lautstärke bei 25 % bis 50 %.

Wenn drei Lichter leuchten, bleibt die Lautstärke bei 50 % bis 75 %.

Wenn vier Lichter leuchten, bleibt die Lautstärke zwischen 75 % und 100 %.

WARTUNG



Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen.

Die Maschinen von sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln.

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile. Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertragshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung ihrer alten Maschine bemühen.

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.



Русский

ВОЗДУХОДУВКА/ САДОВЫЙ ПЫЛЕСОС

ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Садовый инструмент предназначен для сдува и сбора листьев и садовых отходов, напр., травы, возле дома и в саду.

Использовать садовый инструмент в качестве измельчителя запрещается.

Использовать электроинструменты можно только однозначно предписанным способом – любые другие способы опасны.

При ненадлежащем использовании возможны травмы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CLBV-S40Li (GY2282)	Класс защиты	IPX0
Напряжение	40В пост.т. (2x20 В постоянного тока)	Рекомендуемая батарея	2x CLB-20V-4.0или выше
Скорость вентилятора	6000~12500/мин	Уровень звукового давления	LpA=80,5dB(A), K=3dB((A)
Расход воздуха	4,6~9м3/мин	Уровень звуковой мощности	LwA=92,7dB(A), K=3dB((A)
Скорость воздуха	126~230км/ч	Гарантированный уровень звуковой мощности	96dB(A)
Коэффициент мульчирования	8:1	Вибрация	2,37m/s ² , K=1,5m/s ²
Объем мешка для листьев	45л	Вес (без аккумуляторной батареи)	3.2кг
Класс изоляции	III		

ДАННЫЕ ПО ШУМУ И ВИБРАЦИИ

Указанный в этих инструкциях уровень вибрации определен в соответствии со стандартизированной методикой измерений, прописанной в EN 60335, и может использоваться для сравнения электроинструментов. Он пригоден также для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Уровень вибрации указан для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ, с различными принадлежностями, с применением сменных рабочих инструментов, не предусмотренных изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным. Это может значительно повысить вибрационную нагрузку в течение всей продолжительности работы. Для точной оценки вибрационной нагрузки в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить нагрузку от вибрации в расчете на полное рабочее время. Предусмотрите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, меры по поддержанию рук в тепле, организация технологических процессов.

Пояснение пиктограмм

	Общее указание на наличие опасности.		Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Следите за тем, чтобы отбрасываемые работающей машиной предметы не травмировали находящихся вблизи людей. Предупреждение: Выдерживайте безопасное расстояние до садового инструмента, когда он работает.		Следите за тем, чтобы чужеродные предметы, отлетающие от садового инструмента, не травмировали находящихся поблизости людей. Следите за тем, чтобы другие лица находились на безопасном расстоянии от садового инструмента.
	Не вставляйте руки и ноги в отверстия, когда садовый инструмент работает.		Вращающаяся воздуходувка. Не вставляйте руки и ноги в отверстия, когда садовый инструмент работает.
	Обязательно надевайте средства защиты органов слуха и защитные очки.		Не работайте в дождь и не оставляйте воздуходувку/садовый пылесос на улице, когда идет дождь.
	Извлеките аккумулятор перед настройкой или техническим обслуживанием.		Прежде чем прикасаться к деталям садового инструмента, подождите, пока все его детали полностью не остановятся. Ножи продолжают вращаться некоторое время после выключения садового инструмента и могут причинить телесные повреждения.

ИНСТРУМЕНТА

2	1	Переключатель	2	Основная ручка
	3	Вспомогательная ручка	4	Задняя труба
	5	Передняя труба	6	Нажмите кнопку
	7	База разъема блока батарей	8	Выхлопное отверстие для листьев
	9	Рабочее колесо	10	Воздуходувка / вакуумная ручка переключения
	11	Задний ремень	12	Leaf собирать сумку

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Общие предупреждения по безопасности при работе с электроинструментами

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции.

Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Инструкция:

Прежде чем приступить к работе, ознакомьтесь со всеми деталями агрегата и правильностью его работы.

Убедитесь, что вы можете немедленно выключить устройство в случае чрезвычайной ситуации. Неправильное использование устройства может привести к серьезной травме.

Детям, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, имеющим недостаточный опыт или знания или не знакомым с инструкциями, ни в коем случае нельзя разрешать

использовать устройство. Местные правила могут устанавливать возрастные ограничения для пользователя.

Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми.

Подготовка:

- Средства индивидуальной защиты защищают ваше собственное здоровье и здоровье окружающих и обеспечивают бесперебойную работу устройства:
 - Носите подходящую рабочую одежду, например прочную обувь с нескользящей подошвой, длинные прочные брюки, перчатки, защитные очки и средства защиты органов слуха. Носите их всегда во время работы на машине. Никогда не используйте устройство босиком или в открытых сандалиях. Носите средства защиты органов дыхания для защиты от пыли.
 - Не носите одежду или украшения, которые могут попасть в воздухозаборник. Носите защитный головной убор, чтобы не допустить появления длинных волос.

Держите длинные волосы подальше от всасывающих отверстий.

- Обращайте внимание на людей, особенно детей, домашних животных, открытые окна и т. д. Выдуваемый материал может быть брошен в их сторону.

Прекратите работу, если они находятся в непосредственной близости. Соблюдайте безопасную дистанцию 5 м вокруг себя.

- Ознакомьтесь с окружающей обстановкой и обратите внимание на потенциальные опасности, которые можно не заметить при работе.
- Внимательно осмотрите очищаемую поверхность и удалите все провода, камни, банки и другие посторонние предметы.
- Используйте грабли или метлу, чтобы удалить сухие листья, прежде чем начинать процесс выдувания.
- Эксплуатируйте устройство только с установленной воздушной трубой.
- В очень сухих условиях слегка смочите поверхность или используйте распылитель, чтобы уменьшить скопление пыли.
- Не работайте с поврежденным или неполным устройством, а также с устройством, которое было переоборудовано без разрешения производителя. Перед использованием проверьте состояние безопасности устройства, в частности сетевого кабеля и выключателя.
- Используйте устройство только в полностью собранном виде.
- Никогда не эксплуатируйте устройство с неисправным защитным оборудованием или неисправными защитными крышками или без защитного оборудования.
- Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или травмы других людей или их имущества.
- Избегайте ношения свободной одежды, одежды со свисающими шнурками или завязками.
- Эксплуатируйте машину в рекомендованном положении и только стоя на твердой, плоской поверхности.
- Не эксплуатируйте машину на мощеной или гравийной поверхности, где выброшенный материал может привести к травме.
- Всегда выполняйте визуальный осмотр перед использованием, чтобы убедиться, что корпус не поврежден. Заменяйте изношенные или поврежденные компоненты комплектами, чтобы обеспечить баланс. Замените поврежденную или неразборчивую маркировку.

Операция

- Не включайте устройство, если оно находится в перевернутом положении или находится не в рабочем положении. Избегайте непреднамеренного запуска устройства. Прежде чем брать или переносить устройство, убедитесь, что оно выключено. Если вы держите палец на переключателе устройства во время его переноски, это может стать причиной несчастного случая.
- Никогда не направляйте устройство на других людей и, в частности, не направляйте струю воздуха на глаза и уши во время работы.
- Во время работы всегда обеспечивайте безопасное положение, особенно на склонах. Всегда крепко держите устройство обеими руками и работайте только с правильно отрегулированным ремнем для переноски.
- Не растягивайтесь слишком сильно и не теряйте равновесие.
- Держите пальцы и ноги на расстоянии от отверстия всасывающей трубы и рабочего колеса. Существует риск получения травмы.
- Если вы устали, потеряли концентрацию или приняли алкоголь или таблетки, не работайте с устройством. Всегда

делайте перерыв вовремя. Работайте, используя здравый смысл. Двигайтесь медленно, не бегите.

- Длительное использование устройства может привести к нарушениям кровообращения в руках, вызванным вибрацией. Однако вы можете продлить время использования машины, надев соответствующие перчатки или делая регулярные перерывы.
- Избегайте эксплуатации машины в плохих погодных условиях, особенно при опасности грозы. Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.
- Остановите машину и извлеките аккумулятор из устройства. Убедитесь, что все движущиеся части полностью остановлены:
 - когда вы не используете устройство, перевозите или оставляете его без присмотра;
 - перед устранением каких-либо препятствий или заблокированных каналов,
 - перед проверкой, очисткой или выполнением других работ на машине.
- после контакта с посторонними предметами или при возникновении ненормальной вибрации.
- Не используйте устройство в закрытом или плохо проветриваемом помещении.
- Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися жидкостями или газами. Если не следовать этому совету, существует опасность возгорания или взрыва.
- В случае аварии или неисправности во время работы устройство необходимо немедленно выключить и вынуть батарейки. Свяжитесь с нашим Сервисным Центром.
- Идите ровным шагом, не бегайте.
- Перед запуском машины убедитесь, что загрузочный лоток пуст.
- Не помещайте руки, другие части тела или одежду в подачу, желоб выброса или рядом с движущимися частями.
- Не позволяйте обработанному материалу накапливаться в зоне разгрузки, так как это может помешать правильной выгрузке и привести к возврату материала через загрузочное отверстие.
- При загрузке материала в машину обратите особое внимание на то, чтобы не загружать в него металлические детали, камни, бутылки, банки или другие посторонние предметы.
- Не наклоняйте машину при работающем источнике питания.
- Убедитесь, что вы стоите устойчиво и не теряете равновесия. Избегайте ненормальной рабочей позы. Когда машина забирает материал, никогда не стойте на уровне выше основания машины.
- Если машина засорилась, выключите источник питания и отсоедините машину от сети или извлеките батареи, прежде чем выбрасывать мусор.
- Никогда не эксплуатируйте машину с неисправным защитным оборудованием или щитками или без защитного оборудования, например, без подключения мешка для сбора мусора.
- Следите за тем, чтобы в источнике питания не было мусора или других скопившихся материалов, чтобы предотвратить его повреждение и избежать возможного возгорания.
- Не перевозите машину при работающем источнике питания.
- Если машина начинает издавать необычные шумы или вибрировать, немедленно выключите источник питания и подождите, пока машина остановится. Отключите машину от сети электропитания или извлеките аккумуляторы и выполните следующие действия перед повторным запуском и эксплуатацией машины:

- исследовать ущерб;
- заменить или отремонтировать поврежденные детали;
- проверьте наличие незакрепленных деталей и при необходимости затяните.
- Убедитесь, что вы не прикасаетесь к опасным движущимся частям до того, как отключите машину от сети или вытащите из нее аккумуляторы, и что опасные движущиеся части полностью остановились.
- В случае аварии или неисправности во время работы устройство необходимо немедленно выключить. Травмы необходимо лечить должным образом или обращаться за медицинской помощью. Немедленно свяжитесь с нашим сервисным центром.

Обслуживание и хранение:

- Регулярно проверяйте функциональность и целостность устройства, чтобы избежать опасности для оператора.
- Замените изношенные или поврежденные детали в целях безопасности. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары.
- Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, если у вас нет профессиональной подготовки. Все работы, не упомянутые в данной инструкции, могут выполняться только уполномоченными нами представителями сервисной службы.
- Храните устройство в сухом и недоступном для детей месте.

МОНТАЖ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Осторожность! Не устанавливайте аккумуляторную батарею на воздуходувку до того, как все будет готово.

Сборка продувки/вакуумной трубки (рис. 3 и 4)

1. Совместите переднюю трубку 5 и заднюю трубку 4, затем вставьте и соедините их вместе. Убедитесь, что отверстия для винтов также совмещены.
2. Вставьте винт в отверстия и закрепите его с помощью ручной отвертки.

Сборка или разборка мешка для сбора листьев (рис. 5, 6 и 7).

1. Закрепите сумку на задней трубке. (Рис. 5)
2. Совместите выпускное отверстие створки на корпусе машины и сумке, см. рис. 6. Нажимайте на него до тех пор, пока не услышите щелчок, что означает, что оно заблокировано.
3. Чтобы разобрать мешок, нажмите ручку 6 до конца, сдвиньте выпускное отверстие назад.

Отрегулируйте угол дополнительной рукоятки (рис. 8).

Ручка имеет несколько угловых положений для удобного обращения, вы можете

1. Нажмите и удерживайте ручку на ручке, как действие 1 на рис. 8.
2. Поверните ручку до нужного вам уровня.
3. Отпустите ручку.

Установка аккумуляторного блока (рис. 9)

Вставьте аккумулятор, состоящий из двух частей, в слот, и после щелчка он будет собран и зафиксирован.

Чтобы разобрать аккумуляторный блок, нажмите кнопку блокировки на аккумуляторном блоке и сдвиньте его назад.

Запуск и остановка воздуходувки (рис. 10)

Этот вентилятор оснащен переключателем переменной скорости с 5 ступенями. Чтобы запустить вентилятор, поверните ручку колеса из положения ВЫКЛ в положение 0. Поверните ручку колеса от 0 до 5, скорость ветра или мощность всасывания становятся все более и более мощными.

Чтобы остановить вентилятор, поверните ручку колеса в направлении 0 и поверните ее на шаг 0, пока не услышите щелчок.

- Бережно обращайтесь с устройством. Регулярно очищайте вентиляционные щели и следуйте инструкциям по техническому обслуживанию.
- Следите за тем, чтобы все впускные отверстия для охлаждающего воздуха были чистыми от мусора.
- Не используйте устройство, если его нельзя включить и выключить.

Поврежденные выключатели необходимо заменить в сервисной мастерской. Не перегружайте свое устройство. Работайте только в указанном диапазоне мощности. Не используйте малопроизводительные машины для тяжелых работ. Не используйте устройство в целях, для которых оно не предназначено.

- Если вы останавливаете машину для технического обслуживания, проверки, хранения или замены аксессуаров, выключите источник питания, отсоедините машину от сети или извлеките аккумуляторы и убедитесь, что все движущиеся части остановились. Дайте машине остыть перед осмотром, изменением настроек и т. д.

Бережно ухаживайте за машиной и держите ее в чистоте.

- Всегда давайте машине остыть перед хранением.
- Никогда не пытайтесь обойти функцию блокировки защитного оборудования.

Собираем задний ремень (рис.11).

Воздуходувка немного тяжелая, ее трудно переносить при длительной работе, поэтому в комплект поставки входит задний ремень. Найдите его и повесьте, как показано на рис. 11.

Функция продувки/вакуума (рис. 12)

Машина имеет функцию продувки и вакуумирования. Чтобы использовать его в качестве воздуходувки, нажмите ручку назад.

Чтобы использовать его в качестве пылесоса, нажмите ручку вперед.

Выгрузите собранный лист (рис. 13).

Когда листьев собрано более половины, мощность вакуума становится немного слабой. Для разгрузки и очистки мешка, что может увеличить мощность всасывания. Делайте это как дураки:

1. Сдвиньте молнию, чтобы открыть ее.
2. Выгрузите все собранные листья из мешка.
3. Сдвиньте молнию, чтобы снова закрыть сумку.

Зарядка аккумулятора (рис.14)

1. Подключите зарядку аккумулятора к розетке; Индикатор питания горит зеленым светом.
2. Вставьте аккумулятор в гнездо зарядного устройства. После щелчка аккумулятор будет зафиксирован. Индикатор питания погаснет, а индикатор зарядки при этом загорится красным. Начнется процесс зарядки.
3. Примерно через 2 часа (аккумулятор 4,0 Ач) индикатор зарядки погаснет, а индикатор питания снова загорится зеленым. Это означает, что процесс зарядки полностью завершен.
4. Вытащите вилку зарядного устройства, а затем снимите аккумулятор с зарядного устройства.

Советы по зарядке (рис. 15)

После использования аккумулятора, вероятно, немного нагрелся. В этом случае аккумулятор нельзя заряжать. Ему необходимо отдохнуть, дать остыть.

Индикатор уровня заряда батареи (рис. 16)

Аккумулятор имеет функцию индикации состояния

громкости. Чтобы показать эту функцию, просто нажмите кнопку на корпусе.
 Горящий индикатор 0 означает, что громкость остается ниже 10%;
 Горящий индикатор 1 означает, что громкость остается на уровне от 10% до 25%.
 Горящие 2 индикатора означают, что громкость остается на уровне 25–50 %.
 Горящие 3 индикатора означают, что громкость остается на уровне 50–75 %.
 Горящие 4 индикатора означают, что громкость остается на уровне от 75% до 100%.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



Перед техническим обслуживанием отключайте инструмент от аккумулятора!

- Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт, аммиачные растворы и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.
- Инструмент не требует дополнительной смазки.
- В случае неисправностей обратитесь в Службу сервиса.

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Чтобы предотвратить повреждение машины во время транспортировки, она поставляется в прочной упаковке. Большая часть упаковочных материалов может быть переработана. Отнесите эти материалы в соответствующие пункты переработки. Отнесите ненужные машины местному дилеру. Здесь их будут утилизировать экологически безопасным способом.

Выброшенные электроприборы подлежат вторичной переработке и не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами! Пожалуйста, активно поддержите нас в сохранении ресурсов и защите окружающей среды, вернув это устройство в центры сбора (если таковые имеются).

ES Español

ASPIRADOR/SOPLADOR DE HOJAS

UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA

Aparato para jardín diseñado para amontonar y recoger hojarasca y residuos del jardín como, p. ej., césped cortado, en áreas alrededor de casas y en jardines domésticos.

El aparato para jardín no deberá usarse como desmenuzadora.

La utilización de la herramienta eléctrica en forma diferente a la expresamente indicada puede resultar peligrosa. En caso de una utilización no reglamentaria puede llegar a lesionarse.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	CLBV-S40Li (GY2282)	clase de protección	IPX0
Voltaje	40Vd.c. (2x20Vd.c.)	Batería recomendada	2x CLB-20V-4.0 o superior
Velocidad del ventilador	6000~12500 /min	Nivel de presión de sonido	LpA=80,5dB(A), K=3dB((A)
Flujo de aire	4.6~9m³/min	Nivel de potencia sonora	LwA=92,7dB(A), K=3dB((A)
velocidad del aire	126~230km/h	Nivel de potencia sonora garantizado	96dB(A)
Proporción de acolchado	8:1	Vibración	2,37m/s², K=1,5m/s²
Volumen de la bolsa de hojas	45L	Peso (sin batería)	3.2kg
Clase de aislamiento	III		

INFORMACION SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 60335 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la solicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con accesorios diferentes, con útiles divergentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo:

Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

EXPLICACIÓN DE LA SIMBOLOGÍA

	Advertencia general de peligro.		Lea las instrucciones de servicio con detenimiento.
	Preste atención a que las personas circundantes no resulten lesionadas por los cuerpos extraños que pudieran salir proyectados. Advertencia: Mantenga una separación de seguridad respecto al aparato para jardín en funcionamiento.		Preste atención a que las personas circundantes no resulten lesionadas por los cuerpos extraños que pudieran salir proyectados. Cuide que las personas en las inmediaciones se mantengan a suficiente distancia del aparato para jardín.

	Mantenga alejadas sus manos y pies de las aberturas con el aparato para jardín en funcionamiento.		Ventilador en funcionamiento. Mantenga alejadas sus manos y pies de las aberturas con el aparato para jardín en funcionamiento.
	Utilice protectores auditivos y gafas de protección.		No trabaje bajo la lluvia ni deje el Aspirador/Soplador de hojas a la intemperie si está lloviendo.
	Retire la batería antes de realizar un ajuste o mantenimiento.		Espere a que todas las piezas del aparato para jardín se hayan detenido por completo antes de tocarlas. Al desconectar el aparato para jardín, las cuchillas se mantienen todavía en movimiento cierto tiempo, y pueden lesionarle.

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA

2	1	interruptor	2	asa principal
	3	asas auxiliares	4	tubo trasero
	5	tubo frontal	6	Presione el botón
	7	base del conector de la batería	8	Puerto de escape de la hoja
	9	rueda de trabajo	10	perilla de cambio de soplador / vacío
	11	cinturón trasero	12	Bolsa de recogida de hojas

SEGURIDAD

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

Instrucción:

Familiarícese con todas las piezas de la unidad y con su funcionamiento correcto antes de comenzar a trabajar con ella. Asegúrese de poder apagar inmediatamente la unidad en caso de emergencia. El uso inadecuado de la unidad puede provocar lesiones graves.

Nunca se debe permitir el uso del dispositivo a niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como a aquellos que no tienen suficiente experiencia o conocimiento o no están familiarizados con las instrucciones. Las regulaciones locales pueden especificar una restricción de edad para el usuario.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.

Preparación:

- El equipo de protección personal protege su propia salud y la de los demás y garantiza el buen funcionamiento del dispositivo:
 - Utilice ropa de trabajo adecuada, como calzado resistente con suela antideslizante, pantalones largos y resistentes, guantes, gafas de seguridad y protección para los oídos. Úselos en todo momento mientras opera la máquina. Nunca utilice el dispositivo descalzo o con sandalias abiertas. Utilice protección respiratoria para protegerse del polvo.
 - No lleve ropa ni joyas que puedan ser aspiradas por la entrada de aire. Use gorros protectores para contener el cabello largo.

Mantenga el cabello largo alejado de las aberturas de succión.

- Preste atención a las personas, especialmente a los niños, a los animales domésticos, a las ventanas abiertas, etc. El material soplado puede salir disparado en su dirección.

Deje de trabajar si están muy cerca. Mantenga una distancia de seguridad de 5 m a su alrededor.

- Familiarícese con su entorno y preste atención a los peligros potenciales que pueden pasarse por alto durante el trabajo.
- Inspeccione cuidadosamente la superficie a limpiar y retire todos los cables, piedras, latas y otros cuerpos extraños.
- Utilice un rastrillo o escoba para retirar las hojas secas antes de comenzar el proceso de soplado.
- Utilice el aparato únicamente con un tubo de soplado montado.
- En condiciones muy secas, humedezca ligeramente la superficie

o utilice un rociador para reducir la acumulación de polvo.

- No trabaje con un dispositivo dañado, incompleto o que haya sido convertido sin el permiso del fabricante. Antes de utilizarlo, compruebe el estado de seguridad del dispositivo, en particular el cable de red y el interruptor.

- Utilice el dispositivo únicamente cuando esté completamente montado.

- Nunca opere el dispositivo con equipo de protección defectuoso o cubiertas de protección defectuosas o sin ningún equipo de protección.

- Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o lesiones a otras personas o su propiedad.

- Evite usar ropa holgada, ropa con cordones o corbatas colgando.

- Opere la máquina en una posición recomendada y sólo cuando esté parado sobre una superficie sólida y plana.
- No opere la máquina sobre una superficie pavimentada o de grava donde el material expulsado podría causar lesiones.

- Realice siempre una inspección visual antes de su uso para asegurarse de que la carcasa no esté dañada. Reemplace los componentes desgastados o dañados en juegos para garantizar el equilibrio. Reemplace las marcas dañadas o ilegibles.

Operación

- No encienda el dispositivo si está boca abajo o no está en posición de funcionamiento.

Evite encender el dispositivo sin querer. Asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de levantarlo o transportarlo.

Tener el dedo en el interruptor del dispositivo mientras lo transporta puede provocar accidentes.

- Nunca apunte el dispositivo hacia otras personas y, en particular, no apunte el chorro de aire a los ojos ni a los oídos durante el funcionamiento.

- Asegúrese siempre de una posición segura durante el trabajo, especialmente en pendientes. Sujete siempre el dispositivo firmemente con ambas manos y trabaje únicamente con una correa de transporte correctamente ajustada.

- No se estire demasiado y no pierda el equilibrio.

- Mantenga los dedos y los pies alejados de la abertura del tubo de succión y del impulsor. Existe riesgo de lesiones.

- Si está cansado, tiene falta de concentración o ha consumido alcohol o pastillas, no trabaje con el dispositivo. Haz siempre un descanso a tiempo. Trabaja usando el sentido común. Muévete despacio, no corras.

- El uso prolongado del dispositivo puede provocar trastornos de la circulación sanguínea en las manos debido a las vibraciones. Sin embargo, puede prolongar el tiempo de uso de la máquina usando guantes adecuados o haciendo descansos regulares.
- Evite operar la máquina en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando exista peligro de rayos. Trabaje únicamente a la luz del día o donde haya buena iluminación artificial.
- Pare la máquina y retire la batería del dispositivo. Asegúrese de que todas las piezas móviles estén completamente paradas:
 - cuando no esté utilizando el dispositivo o cuando lo transporte o lo deje desatendido;
 - antes de eliminar cualquier obstrucción o canales bloqueados,
 - antes de controlar, limpiar o realizar otros trabajos en la máquina.
 - después del contacto con cuerpos extraños o si se producen vibraciones anormales.
- No utilice el dispositivo en un área cerrada o mal ventilada.
- No utilice el dispositivo cerca de líquidos o gases inflamables. Existe riesgo de incendio o explosión si no se sigue este consejo.
- En caso de accidente o mal funcionamiento durante el funcionamiento, se debe apagar el dispositivo inmediatamente y quitar las baterías. Póngase en contacto con nuestro Centro de Servicio.
- Camine a un ritmo constante, no corra.
- Asegúrese de que la alimentación esté vacía antes de arrancar la máquina.
- No coloque las manos, otras partes del cuerpo ni la ropa en el conducto de alimentación o de expulsión ni cerca de piezas móviles.
- No permita que el material procesado se acumule en la zona de descarga, ya que esto puede impedir una descarga adecuada y hacer que el material regrese a través de la abertura de alimentación.
- Al introducir material en la máquina, preste especial atención a no introducir piezas metálicas, piedras, botellas, latas u otros cuerpos extraños.
- No incline la máquina mientras la fuente de alimentación esté funcionando.
- Asegúrese de estar parado de manera segura y no pierda el equilibrio. Evite una postura de trabajo anormal. Cuando la máquina esté aspirando material, nunca se pare a un nivel más alto que la base de la máquina.
- Si la máquina se atasca, apague la fuente de alimentación y desconecte la máquina de la red eléctrica o retire las baterías antes de liberar cualquier basura.
- Nunca opere la máquina con equipos de protección o escudos defectuosos, o sin equipo de seguridad, p.e. sin que la bolsa recolectora esté conectada.
- Mantenga la fuente de energía libre de basura u otro material acumulado para evitar que se dañe y evitar un posible incendio.
- No transporte la máquina mientras la fuente de alimentación esté funcionando.
- Si la máquina comienza a emitir ruidos inusuales o a vibrar, apague inmediatamente la fuente de alimentación y espere a que la máquina

se detenga. Desconecte la máquina de la red eléctrica o retire las baterías y realice los siguientes pasos antes de reiniciar y operar la máquina:

- investigar los daños;
- sustituir o reparar las piezas dañadas;
- comprobar si hay piezas sueltas y apretar según sea necesario.
- Asegúrese de no tocar ninguna de las piezas móviles peligrosas antes de desconectar la máquina de la red eléctrica o de quitar las baterías de la máquina, y de que las piezas móviles peligrosas se hayan detenido por completo.
- En caso de accidente o mal funcionamiento durante el funcionamiento, el dispositivo debe apagarse inmediatamente. Las lesiones deben tratarse adecuadamente o buscarse asistencia médica. Póngase en contacto con nuestro Centro de Servicio inmediatamente.

Mantenimiento y almacenamiento:

- Verifique periódicamente la funcionalidad y la integridad del dispositivo para evitar peligros para el operador.
- Reemplace las piezas desgastadas o dañadas por razones de seguridad. Utilice únicamente repuestos y accesorios originales.
- No intente reparar el dispositivo usted mismo, a menos que tenga capacitación profesional. Todo el trabajo no mencionado en estas instrucciones sólo puede ser realizado por representantes de servicio autorizados contratados por nosotros.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Trate su dispositivo con cuidado. Limpie las ranuras de ventilación periódicamente y siga las instrucciones de mantenimiento.
- Mantenga todas las entradas de aire de refrigeración libres de residuos.
- No utilice el dispositivo si el interruptor no se puede encender y apagar.

Los interruptores dañados deben sustituirse en un taller de atención al cliente. No sobrecargue su dispositivo. Trabajar únicamente dentro del rango de potencia indicado. No utilice máquinas de bajo rendimiento para trabajos pesados. No utilice el dispositivo para fines para los que no está diseñado.

- Si detiene la máquina para mantenimiento, inspección, almacenamiento o para cambiar accesorios, apague la fuente de alimentación, desconecte la máquina de la red eléctrica o retire las baterías y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido. Deje que la máquina se enfríe antes de inspeccionarla, cambiar la configuración, etc. Cuide la máquina con cuidado y manténgala limpia.
- Deje siempre que la máquina se enfríe antes de guardarla.
- Nunca intente eludir la función de bloqueo del equipo de protección.

MONTAJE Y OPERACION

¡Precaución! No monte el paquete de baterías en el soplador antes de que todo esté listo.

Conjunto de tubo de soplado/aspiración (Fig. 3 y 4)

1. Alinee el tubo delantero 5 y el tubo trasero 4, luego insértelos y combínelos. Asegúrese de que los orificios de los tornillos también estén alineados.
2. Coloque el tornillo en los orificios y fíjelo con un destornillador manual.

Montaje o desmontaje de la bolsa recolectora de hojas (Fig. 5, 6 y 7)

1. Enganche la bolsa al tubo trasero. (Figura 5)
2. Alinee el puerto de escape de la hoja con el cuerpo de la máquina y la bolsa, consulte la figura 6. Empújelo hasta que escuche un clic, lo que significa que está bloqueado.

3. Para desmontar la bolsa, presione completamente la perilla 6 y deslice hacia atrás el puerto de escape.

Ajuste el ángulo del mango auxiliar (Fig. 8)

El mango diseñó varias posiciones de ángulo para un manejo cómodo, puede

1. Presione y mantenga presionada la perilla en el mango, como en la acción 1 en la fig.8.
2. Gire el mango hasta el mango que desee.
3. Suelte la perilla.

Montaje del paquete de baterías (Fig. 9)

Inserte el paquete de baterías de 2 piezas en la ranura y después de escuchar un clic, estará ensamblado y bloqueado.

Para desmontar la batería, presione el botón de bloqueo

de la batería y deslícela hacia atrás.

Arrancar y detener el soplador (Fig. 10)

Este soplador equipó un interruptor variable con velocidad de 5 pasos. Para encender el soplador, gire la perilla de la rueda desde la posición APAGADO a la posición 0.

Gire la perilla de la rueda de 0 a 5, la velocidad del viento o la potencia de succión se vuelven cada vez más potentes.

Para detener el soplador, gire la perilla de la rueda a la dirección 0 y gírela en el paso 0 hasta escuchar un clic.

Montar el cinturón trasero (Fig.11)

El soplador es un poco pesado, es un poco difícil de transportar cuando se trabaja durante mucho tiempo, por lo que viene con un cinturón trasero en el paquete. Encuéntralo y colóquelo como en la figura 11.

Función Soplado/Aspirador (Fig. 12)

La máquina tiene la función de soplado y vacío.

Para usarlo como soplador, empuje la perilla hacia atrás.

Para usarlo como aspiradora, empuje la perilla hacia adelante.

Descargue la hoja recolectada (Fig. 13)

Cuando las hojas hayan recogido más de la mitad, la potencia de aspiración se debilitará un poco. Para descargar y limpiar la bolsa, lo que puede aumentar la potencia de succión. Hazlo como tontos:

1. Deslice la cremallera para abrir.
2. Descargue todas las hojas recolectadas de la bolsa.
3. Desliza la cremallera para cerrar la bolsa nuevamente.

Carga de la batería (Fig.14)

1. Conecte la carga de la batería al enchufe; La luz indicadora de encendido se enciende en verde.

2. Deslice la batería en la ranura del cargador de batería; después de escuchar un clic, la batería estará asegurada. El indicador de encendido se apaga y, mientras tanto, el indicador de carga se enciende en rojo. Comienza el proceso de carga.

3. Después de aproximadamente 2 horas (batería de 4,0 Ah), la luz indicadora de carga se apagará y, mientras tanto, la luz indicadora de encendido se encenderá en verde nuevamente. Indica que el proceso de carga ha finalizado por completo.

4. Retire el enchufe del cargador y luego retire la batería del cargador.

Consejos de carga (Fig.15)

Después de usarlo, la batería probablemente esté un poco caliente. En ese caso, la batería no se puede cargar. Es necesario descansar y dejar que se enfríe.

Indicador de volumen de batería (fig.16)

La batería tiene una función para indicar el estado del volumen. Para mostrar esta característica, simplemente presione el botón en la carcasa.

La luz 0 encendida significa que el volumen permanece por debajo del 10%;

1 luz encendida significa que el volumen permanece entre el 10% y el 25%

2 luces encendidas significa que el volumen permanece entre el 25% y el 50%

3 luces encendidas significan que el volumen permanece entre el 50% y el 75%

4 luces encendidas significa que el volumen permanece entre el 75% y el 100%

MANTENIMIENTO

Asegúrese de que la máquina no está conectada cuando vaya a realizar tareas de mantenimiento en el motor.

Las máquinas han sido diseñadas para poder funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La máquina funcionará de manera satisfactoria y continuada, siempre que la cuide adecuadamente y la limpie con regularidad.

Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la máquina para evitar que se caliente el motor. Limpie regularmente la cubierta de la máquina con un paño suave, preferiblemente después de cada uso. Mantenga las ranuras de ventilación limpias. Si no sale la suciedad, utilice un paño suave humedecido con agua y jabón. No utilice nunca disolventes como petróleo, alcohol, amoníaco, etc. Estos disolventes pueden dañar las partes de plástico.

ADVERTENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Para que la máquina no sufra daños durante su transporte, viene guardada en un fuerte embalaje. Casi todos los materiales del embalaje son reciclables. Lleve estos materiales a un centro de reciclado adecuado. Cuando ya no quiera su máquina, llévesela al distribuidor de su zona. Allí la reciclarán sin dañar el medio ambiente.

¡Los aparatos eléctricos desechables son materiales que no son parte de la basura doméstica! Por ello pedimos para que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los puntos de recogida existentes.

PT Português

VENTILADOR DE FOLHA / ASPIRADOR DE JARDIM

INTRODUÇÃO

Este produto destina-se a soprar e coletar folhas e resíduos de jardim, como aparas de grama, na área ao redor do jardim e da casa.

Este produto não se destina a ser usado como triturador. Pode ser perigoso operar qualquer ferramenta elétrica de maneira diferente daquela especificamente pretendida. O uso indevido pode resultar em ferimentos pessoais.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	CLBV-S40Li (GY2282)	Aula de proteção	IPX0
Tensão	40Vd.c. (2x20Vd.c.)	Bateria recomendada	2x CLB-20V-4.0 ou acima
Velocidade do ventilador	6000~12500 /min	Nível de pressão sonora	LpA=80,5dB(A), K=3dB((A)
Fluxo de ar	4.6~9m³/min	Nível de potência sonora	LwA=92,7dB(A), K=3dB((A)
Velocidade do ar	126~230km/h	Nível de potência sonora garantido	96dB(A)

Proporção de cobertura morta	8:1	Vibração	2,37m/s ² , K=1,5m/s ²
Volume do saco de folhas	45L	Peso (sem bateria)	3.2kg
Classe de isolamento	III		

INFORMAÇÕES DE RUÍDO/VIBRAÇÃO

O nível de vibração indicado nesta ficha informativa foi medido de acordo com um teste padronizado fornecido na EN 60335 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes, com acessórios ou ferramentas de inserção diferentes ou se tiver uma manutenção deficiente, a emissão de vibrações pode ser diferente. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição durante todo o período de trabalho.

Uma estimativa do nível de exposição à vibração também deve levar em consideração os momentos em que a ferramenta é desligada ou quando está funcionando, mas não está realmente realizando o trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante todo o período de trabalho. Identificar medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração, tais como: manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos aquecidas, organização dos padrões de trabalho.

EXPLICAÇÃO DE SÍMBOLOS

	Leia o manual de instruções.		Não utilize o corta-sebes à chuva nem o deixe ao ar livre quando estiver a chover.
	Pay attention that bystanders are not injured Preste atenção para que os espectadores não sejam feridos por objetos estranhos lançados pela máquina. Atenção: Mantenha uma distância segura da máquina durante a operação.		Preste atenção para que os espectadores não sejam feridos por objetos estranhos lançados pela máquina. Mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina.
	Mantenha as mãos e os pés fora das aberturas enquanto a máquina estiver funcionando.		Ventilador giratório. Mantenha as mãos e os pés fora das aberturas enquanto a máquina estiver funcionando.
	Use proteção para os olhos e ouvidos.		Não trabalhe à chuva nem deixe o soprador de folhas/aspirador de jardim ao ar livre enquanto chove.
	Sempre remova a bateria antes de fazer qualquer ajuste ou manutenção no dispositivo.		Aguarde até que todos os componentes da máquina parem completamente antes de tocá-los. As lâminas continuam a girar depois que a máquina é desligada; uma lâmina em rotação pode causar ferimentos.

ELEMENTOS DA FERRAMENTA (ver fig.2)

2	1	Trocar	2	Alça principal
	3	Alça auxiliar	4	Tubo traseiro
	5	Tubo frontal	6	Pressione o botão
	7	Base do conector da bateria	8	Porta de exaustão de folhas
	9	Roda de trabalho	10	Botão de mudança de soprador/vácuo
	11	Cinto traseiro	12	Saco coletor de folhas

SEGURANÇA

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

AVISO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

Instrução:

Familiarize-se com todas as peças da unidade e com o funcionamento correto da unidade antes de começar a trabalhar com ela.

Certifique-se de poder desligar imediatamente a unidade em caso de emergência. O uso inadequado da unidade pode causar ferimentos graves.

Crianças, indivíduos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, bem como aqueles que têm experiência ou conhecimento insuficiente ou não estão familiarizados com as instruções nunca devem ser autorizados a utilizar o dispositivo. Os regulamentos locais podem especificar uma restrição de idade para o usuário.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças.

Preparação:

• O equipamento de proteção individual protege a sua própria saúde e a saúde dos outros e garante o bom funcionamento do dispositivo:

- Use roupas de trabalho adequadas, como sapatos resistentes com sola antiderrapante, calças compridas e robustas, luvas, óculos de segurança e protetores auriculares. Use-os sempre enquanto estiver operando a máquina. Nunca use o aparelho descalço ou com sandálias abertas. Use proteção respiratória para proteger contra poeira.

- Não use roupas ou jóias que possam ser sugadas pela entrada de ar. Use chapéus protetores para conter cabelos longos.

Mantenha os cabelos compridos afastados das aberturas de sucção.

• Preste atenção às pessoas, especialmente crianças, animais de estimação, janelas abertas, etc. O material soprado pode ser atirado na sua direção.

Pare de trabalhar se eles estiverem próximos. Mantenha uma distância de segurança de 5 m ao seu redor.

• Familiarize-se com o ambiente ao seu redor e preste

atenção aos perigos potenciais que podem passar despercebidos durante o trabalho.

- Inspecione cuidadosamente a superfície a ser limpa e remova todos os fios, pedras, latas e outros corpos estranhos.
- Use um ancinho ou vassoura para remover as folhas secas antes de iniciar o processo de sopro.
- Opere o aparelho apenas com um tubo soprador montado.
- Em condições muito secas, umedeça levemente a superfície ou use um pulverizador para reduzir o acúmulo de poeira.
- Não trabalhe com um dispositivo danificado ou incompleto ou que tenha sido convertido sem a permissão do fabricante. Antes da utilização, verifique o estado de segurança do dispositivo, especialmente o cabo de alimentação e o interruptor.
- Utilize o aparelho apenas quando estiver totalmente montado.
- Nunca opere o aparelho com equipamento de proteção defeituoso ou tampas de proteção defeituosas ou sem qualquer equipamento de proteção.
- Esteja ciente de que o operador ou usuário é responsável por acidentes ou lesões a outras pessoas ou suas propriedades.
- Evite usar roupas largas, roupas com cadarços ou gravatas penduradas.
- Opere a máquina na posição recomendada e somente quando estiver sobre uma superfície sólida e plana.
- Não opere a máquina em uma superfície pavimentada ou de cascalho onde o material ejetado possa causar ferimentos.
- Sempre realize uma inspeção visual antes de usar para garantir que a caixa não esteja danificada. Substitua componentes desgastados ou danificados em conjuntos para garantir o equilíbrio. Substitua as marcações danificadas ou ilegíveis.

Operação

- Não ligue o dispositivo se ele estiver virado de cabeça para baixo ou fora da posição de operação. Evite ligar o dispositivo inadvertidamente. Certifique-se de que o dispositivo esteja desligado antes de pegá-lo ou transportá-lo. Manter o dedo no interruptor do dispositivo enquanto o transporta pode causar acidentes.
- Nunca aponte o aparelho para outras pessoas e, especialmente, não aponte o jato de ar para os olhos e ouvidos durante a operação.
- Garanta sempre um posicionamento seguro, especialmente em declives, durante o trabalho. Segure sempre o aparelho firmemente com ambas as mãos e trabalhe apenas com uma alça de transporte corretamente ajustada.
- Não se alongue muito e não perca o equilíbrio.
- Mantenha os dedos e os pés afastados da abertura do tubo de sucção e do impulsor. Existe risco de ferimentos.
- Se estiver cansado ou com falta de concentração ou tiver consumido álcool ou comprimidos, não trabalhe com o dispositivo. Sempre faça uma pausa na hora certa. Trabalhe usando o bom senso. Mova-se devagar, não corra.
- O uso prolongado do dispositivo pode causar distúrbios circulatórios nas mãos causados pela vibração. No entanto, você pode prolongar o tempo de uso da máquina usando luvas apropriadas ou fazendo pausas regulares.
- Evite operar a máquina em condições climáticas adversas, especialmente quando houver risco de raios. Trabalhe apenas à luz do dia ou onde haja boa iluminação artificial.
- Pare a máquina e retire a bateria do dispositivo. Certifique-se de que todas as peças móveis estejam totalmente paradas:
 - quando não estiver a utilizar o dispositivo ou quando o transportar ou deixar sem vigilância;
 - antes de remover qualquer obstrução ou canais bloqueados,
 - antes de verificar, limpar ou realizar outros trabalhos na máquina.
 - após contacto com corpos estranhos ou se ocorrerem vibrações anormais.
- Não utilize o dispositivo em áreas fechadas ou mal ventiladas.
- Não use o dispositivo perto de líquidos ou gases inflamáveis. Existe risco de incêndio ou explosão se este conselho não for seguido.

- Em caso de acidente ou mau funcionamento durante o funcionamento, o aparelho deve ser desligado imediatamente e as baterias removidas. Entre em contato com nossa Central de Atendimento.
- Caminhe em ritmo constante, não corra.
- Certifique-se de que a alimentação esteja vazia antes de ligar a máquina.
- Não coloque as mãos, outras partes do corpo ou roupas na calha de alimentação, na calha de ejeção ou perto de peças móveis.
- Não permita que o material processado se acumule na zona de descarga, pois isso pode impedir a descarga adequada e fazer com que o material seja trazido de volta através da abertura de alimentação.
- Ao alimentar o material na máquina, preste especial atenção para não introduzir peças metálicas, pedras, garrafas, latas ou outros corpos estranhos.
- Não incline a máquina enquanto a fonte de alimentação estiver funcionando.
- Certifique-se de estar em posição segura e de não perder o equilíbrio. Evite uma postura de trabalho anormal. Quando o material estiver sendo aspirado pela máquina, nunca fique em um nível mais alto que a base da máquina.
- Se a máquina ficar entupida, desligue a fonte de alimentação e desconecte a máquina da rede elétrica ou remova as baterias antes de retirar qualquer lixo.
- Nunca opere a máquina com equipamentos de proteção ou escudos defeituosos, ou sem equipamento de segurança, por ex. sem que o saco coletor esteja conectado.
- Mantenha a fonte de alimentação livre de lixo ou outros materiais acumulados para evitar danos e um possível incêndio.
- Não transporte a máquina enquanto a fonte de alimentação estiver funcionando.
- Se a máquina começar a emitir ruídos estranhos ou vibrar, desligue imediatamente a fonte de alimentação e espere que a máquina pare. Desconecte a máquina da rede elétrica ou remova as baterias e execute os seguintes passos antes de reiniciar e operar a máquina:
 - investigar danos;
 - substituir ou reparar peças danificadas;
 - verifique se há peças soltas e aperte conforme necessário.
- Certifique-se de não tocar em nenhuma das peças móveis perigosas antes de desligar a máquina da rede elétrica ou remover as baterias da máquina e de que as peças móveis perigosas tenham parado completamente.
- Em caso de acidente ou mau funcionamento durante o funcionamento, o aparelho deve ser desligado imediatamente. As lesões devem ser tratadas adequadamente ou procurar assistência médica. Entre em contato com nossa Central de Atendimento imediatamente.

Manutenção e armazenamento:

- Verifique regularmente a funcionalidade e integridade do dispositivo para evitar perigo para o operador.
- Substitua peças gastas ou danificadas por questões de segurança. Use apenas peças de reposição e acessórios originais.
- Não tente reparar o dispositivo sozinho, a menos que tenha formação profissional. Todo o trabalho não mencionado nestas instruções só pode ser realizado por representantes de serviço autorizados por nós encomendados.
- Guarde o aparelho num local seco e fora do alcance das crianças.
- Trate o seu dispositivo com cuidado. Limpe regularmente as fendas de ventilação e siga as instruções de manutenção.
- Mantenha todas as entradas de ar de refrigeração livres de detritos.

- Não use o dispositivo se o interruptor não puder ser ligado e desligado.

Os interruptores danificados devem ser substituídos numa oficina de atendimento ao cliente. Não sobrecarregue seu dispositivo. Trabalhe apenas dentro da faixa de potência indicada. Não utilize máquinas de baixo desempenho para trabalhos pesados. Não utilize o dispositivo para fins para os quais não se destina.

- Se parar a máquina para manutenção, inspeção, armazenamento ou para trocar acessórios, desligue a fonte de alimentação,

desconecte a máquina da rede elétrica ou remova as baterias e certifique-se de que todas as peças móveis pararam. Deixe a máquina esfriar antes de inspecionar, alterar configurações, etc.

Faça a manutenção da máquina com cuidado e mantenha-a limpa.

- Sempre deixe a máquina esfriar antes de armazená-la.
- Nunca tente contornar a função de bloqueio do equipamento de proteção.

MONTAGEM E OPERAÇÃO

Cuidado! Não monte a bateria no soprador antes de tudo estar pronto.

Montagem do tubo de sopro / vácuo (Fig. 3 e 4)

1. Alinhe o tubo frontal 5 e o tubo traseiro 4 e, em seguida, insira e combine. Certifique-se de que os orifícios dos parafusos também estejam alinhados.
2. Coloque o parafuso nos orifícios e aperte-o com uma chave de fenda manual.

Montar ou desmontar o saco coletor de folhas (Fig 5 e 6 e 7)

1. Prenda a bolsa no tubo traseiro. (Fig. 5)
2. Alinhe a porta de exaustão da folha no corpo da máquina e na bolsa, veja a fig 6. Empurre-a até ouvir um clique, o que significa que está travada.
3. Para desmontar o saco, pressione totalmente o botão 6 e deslize a porta de exaustão para trás.

Ajuste o ângulo da alça auxiliar (Fig 8)

A alça projetou várias posições de ângulo para um manuseio confortável, você pode

1. Pressione e segure o botão na alça, como ação 1 na fig.8.
2. Gire a alça até a alça desejada conforme desejar.
3. Solte o botão.

Montagem da bateria (Fig 9)

Insira a bateria de 2 peças no slot e após ouvir um clique, ela estará montada e travada.

Para desmontar a bateria, pressione o botão de trava da bateria e deslize-a para trás.

Ligue e pare o soprador (Fig. 10)

Este soprador está equipado com um interruptor variável com velocidade de 5 passos. Para ligar o soprador, gire o botão da roda da posição OFF para a posição 0.

Gire o botão da roda de 0 a 5, a velocidade do vento ou a potência de sucção tornam-se cada vez mais poderosas.

Para parar o soprador, gire o botão da roda na direção 0 e gire mais de 0 até ouvir um clique.

Monte o cinto traseiro (Fig.11)

O soprador é um pouco pesado, é um pouco difícil de transportar durante muito tempo de trabalho, então um cinto traseiro vem com ele na embalagem. Encontre-o e dobre-o como na figura 11.

Função Sopro / Vácuo (Fig. 12)

A máquina possui função de sopro e vácuo.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO



Certifique-se de que a máquina não esteja energizada ao realizar trabalhos de manutenção no motor. Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização. Mantenha as aberturas de ventilação livres de poeira e sujeira. Se a sujeira não sair utilize um pano macio umedecido com água e sabão. Nunca utilize solventes como gasolina, álcool, água com amônia, etc. Esses solventes podem danificar as peças plásticas. A máquina não requer lubrificação adicional.

INDICAÇÕES PARA A PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



De modo a evitar que a máquina possa sofrer danos durante o transporte, esta é fornecida numa resistente e robusta embalagem. A grande maioria dos materiais de empacotamento poderá ser reciclada. Leve estes materiais para os locais de reciclagem apropriados. Entregue as máquinas usadas que já não quer ao seu distribuidor local. Aqui as máquinas irão ser destruídas e abandonadas de uma forma ambientalmente segura.

Para usá-lo como soprador, empurre o botão para trás.

Para usá-lo como aspirador, empurre o botão para frente.

Descarregue a folha coletada (Fig. 13)

Quando as folhas coletadas mais da metade, a potência do vácuo ficará um pouco fraca. Para descarregar e limpar a bolsa, o que pode aumentar o poder de sucção. Faça como um tolo:

1. Deslize o zíper para abrir.
2. Descarte todas as folhas coletadas do saco.
3. Deslize o zíper para fechar a bolsa novamente.

Carregamento da bateria (Fig.14)

1. Conecte o carregador da bateria na tomada; A luz indicadora de energia fica verde.
2. Deslize a bateria na ranhura do carregador de bateria. Depois de ouvir um clique, a bateria estará segura. A luz indicadora de energia está apagada e, enquanto isso, a luz indicadora de carga fica vermelha. O processo de carregamento é iniciado.
3. Após cerca de 2 horas (bateria de 4,0 Ah), a luz indicadora de carga apagará e, enquanto isso, a luz indicadora de energia acenderá novamente em verde. Isso indica que o processo de carregamento está completamente concluído.
4. Retire o plugue do carregador e, em seguida, retire a bateria do carregador.

Dicas de carregamento (Fig.15)

Após o uso, a bateria provavelmente estará um pouco quente. Nesse caso, a bateria não pode ser carregada. Ela precisa descansar, deixe esfriar.

Indicador de volume da bateria (fig. 16)

A bateria possui um recurso para indicar o status do volume. Para mostrar esse recurso, basta pressionar o botão na caixa. 0 luz acesa significa que o volume permanece abaixo de 10%;

1 luz acesa significa que o volume permanece de 10% a 25%
2 luzes acesas significa que o volume permanece de 25% a 50%

3 luzes acesas significa que o volume permanece de 50% a 75%

4 luzes acesas significa que o volume permanece de 75% a 100%

As baterias de Li-ion podem ser recicladas. Entregue-as num local de recolha de lixo químico, para que possam ser recicladas ou tratadas de modo amigo do ambiente.

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.

FR Français

ASPIRATEUR/SOUFFLEUR DE JARDIN

UTILISATION CONFORME

L'outil de jardin est conçu pour souffler et entasser feuilles mortes et déchets de jardin tels que par ex. herbes tout autour de la maison et du jardin.

L'outil de jardin ne doit pas être utilisé comme broyeur.

Utiliser l'outil électroportatif d'une manière différente de celle pour laquelle il est expressément conçu peut être dangereux. Danger de blessures dans le cas d'utilisation non conforme.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	CLBV-S40Li (GY2282)	classe de protection	IPX0
Tension	40Vd.c. (2x20Vd.c.)	Batterie recommandée	2x CLB-20V-4.0 ou au-dessus
Vitesse du ventilateur	6000~12500 /min	Niveau de pression acoustique	LpA=80,5dB(A), K=3dB((A)
Flux d'air	4.6~9m³/min	Niveau de puissance sonore	LwA=92,7dB(A), K=3dB((A)
Vitesse de l'air	126~230km/h	Niveau de puissance sonore garanti	96dB(A)
Rapport de paillage	8:1	Vibration	2,37m/s², K=1,5m/s²
Volume du sac à feuilles	45L	Poids (sans batterie)	3.2kg
Classe d'isolation	III		

NIVEAU SONORE ET VIBRATIONS

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme EN 60335 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principaux de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est néanmoins utilisé pour d'autres applications, avec différents accessoires ou d'autres outils de travail ou s'il est mal entretenu, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets des vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

EXPLICATION DES SYMBOLES

	Indications générales sur d'éventuels dangers.		Lisez soigneusement ces instructions d'utilisation.
	Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine. Avertissement : Gardez une distance de sécurité quand l'outil de jardin est en marche.		Veillez à ce que les particules projetées par l'outil de jardin ne blessent pas les personnes se trouvant à proximité. Veillez à maintenir une distance de sécurité entre l'outil de jardin et toute personne se trouvant à proximité.
	Tenez vos mains et vos pieds à distance des orifices de l'outil de jardin tant que ce dernier est en fonctionnement.		Ventilateur rotatif. Tenez vos mains et vos pieds à distance des orifices de l'outil de jardin tant que ce dernier est en fonctionnement.
	Portez des lunettes de protection et une protection auditive.		Ne travaillez pas par temps de pluie et ne laissez pas l'aspirateur-souffleur de jardin à l'extérieur par temps de pluie.
	Retirez la batterie avant de procéder à tout réglage ou entretien.		Attendez l'arrêt total de tous les éléments de l'outil de jardin avant de les toucher. Après la mise hors tension de l'outil de jardin, les lames continuent à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.

ELEMENTS DE L'OUTIL

2	1	commutateur	2	poignée principale
	3	poignée auxiliaire	4	tube arrière
	5	tube avant	6	Appuyez sur le bouton
	7	Base du connecteur de la batterie	8	Port d'échappement des feuilles
	9	roue de travail	10	pommeau de soufflante / d'aspiration
	11	ceinture arrière	12	Sac de collecte de feuilles

SECURITE

Avertissements généraux de sécurité pour les outils électriques

AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

Instruction:

Familiarisez-vous avec toutes les pièces de l'appareil et son bon fonctionnement avant de commencer à travailler avec.

Assurez-vous de pouvoir éteindre immédiatement l'appareil en cas d'urgence. Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.

Les enfants, les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ainsi que ceux qui n'ont pas suffisamment d'expérience ou de connaissances ou ne sont pas familiers avec les instructions ne doivent jamais être autorisés à utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent spécifier une limite d'âge pour l'utilisateur.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.

Préparation:

- L'équipement de protection individuelle protège votre propre santé et celle des autres et assure le bon fonctionnement de l'appareil :

- Portez des vêtements de travail adaptés, tels que des chaussures robustes à semelles antidérapantes, des pantalons longs et robustes, des gants, des lunettes de sécurité et des protections auditives. Portez-les à tout moment lorsque vous utilisez la machine. N'utilisez jamais l'appareil pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Porter une protection respiratoire pour se protéger de la poussière.

- Ne portez pas de vêtements ou de bijoux qui pourraient être aspirés dans la prise d'air. Portez un casque de protection pour contenir les cheveux longs.

- Gardez les cheveux longs éloignés des ouvertures d'aspiration.

- Faites attention aux personnes, en particulier aux enfants, aux animaux domestiques, aux fenêtres ouvertes, etc. Le matériau soufflé peut être projeté dans leur direction.

Arrêtez de travailler s'ils se trouvent à proximité. Gardez une distance de sécurité de 5 m autour de vous.

- Familiarisez-vous avec votre environnement et faites attention aux dangers potentiels qui peuvent être négligés lorsque vous travaillez.

- Inspectez soigneusement la surface à nettoyer et retirez tous les fils, pierres, canettes et autres corps étrangers.

- Utilisez un râteau ou un balai pour enlever les feuilles sèches avant de commencer le processus de soufflage.

- N'utilisez l'appareil qu'avec un tuyau de soufflage monté.

- Dans des conditions très sèches, humidifier légèrement la surface ou utiliser un pulvérisateur pour réduire l'accumulation de poussière.

- Ne travaillez pas avec un appareil endommagé ou incomplet ou qui a été transformé sans l'autorisation du fabricant. Avant utilisation, vérifiez l'état de sécurité de l'appareil, en particulier le câble d'alimentation et l'interrupteur.

- Utilisez l'appareil uniquement lorsqu'il est entièrement assemblé.

- N'utilisez jamais l'appareil avec un équipement de protection défectueux ou des capots de protection défectueux ou sans aucun équipement de protection.

- Veuillez noter que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des blessures d'autres personnes ou de leurs biens.

- Évitez de porter des vêtements amples, des vêtements avec des lacets ou des attaches pendants.

- Utilisez la machine dans une position recommandée et

uniquement en position debout sur une surface solide et plane.

- N'utilisez pas la machine sur une surface pavée ou une surface de gravier où le matériau éjecté pourrait causer des blessures.

- Effectuez toujours une inspection visuelle avant utilisation pour vous assurer que le boîtier n'est pas endommagé.

Remplacez les composants usés ou endommagés par ensembles pour garantir l'équilibre. Remplacez les marquages endommagés ou illisibles.

Opération

- N'allumez pas l'appareil s'il est tenu à l'envers ou s'il n'est pas en position de fonctionnement.

Évitez de démarrer l'appareil par inadvertance. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le ramasser ou de le transporter.

Avoir le doigt sur l'interrupteur de l'appareil pendant le transport peut provoquer des accidents.

- Ne dirigez jamais l'appareil vers d'autres personnes et, en particulier, ne dirigez pas le jet d'air vers les yeux et les oreilles pendant le fonctionnement.

- Assurez-vous toujours d'un positionnement sûr, en particulier sur les pentes, lorsque vous travaillez. Tenez toujours l'appareil fermement à deux mains et travaillez uniquement avec une sangle de transport correctement ajustée.

- Ne vous étirez pas trop et ne perdez pas l'équilibre.

- Gardez les doigts et les pieds éloignés de l'ouverture du tuyau d'aspiration et de la turbine. Il existe un risque de blessure.

- Si vous êtes fatigué, si vous manquez de concentration ou si vous avez consommé de l'alcool ou des comprimés, ne travaillez pas avec l'appareil. Faites toujours une pause à l'heure. Travaillez en faisant preuve de bon sens. Déplacez-vous lentement, ne courez pas.

- Une utilisation prolongée de l'appareil peut entraîner des troubles de la circulation sanguine dans les mains provoqués par les vibrations. Vous pouvez néanmoins prolonger la durée d'utilisation de votre machine en portant des gants adaptés ou en prenant des pauses régulières.

- Évitez d'utiliser la machine dans de mauvaises conditions météorologiques, notamment en cas de risque de foudre. Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans un endroit où il y a un bon éclairage artificiel.

- Arrêtez la machine et retirez la batterie de l'appareil.

Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées :

- lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou lorsque vous le transportez ou le laissez sans surveillance ;

- avant de retirer toute obstruction ou canalisation obstruée,

- avant de contrôler, nettoyer ou effectuer d'autres travaux sur la machine.

- après contact avec des corps étrangers ou en cas de vibrations anormales.

- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit fermé ou mal ventilé.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. Il existe un risque d'incendie ou d'explosion si ce conseil n'est pas suivi.

- En cas d'accident ou de dysfonctionnement pendant le fonctionnement, l'appareil doit être immédiatement éteint et les piles retirées. Contactez notre centre de service.

- Marchez à un rythme régulier, ne courez pas.

- Assurez-vous que l'alimentation est vide avant de démarrer la machine.

- Ne placez pas les mains, d'autres parties du corps ou des vêtements dans l'alimentation, la goulotte d'éjection ou à

proximité des pièces mobiles.

- Ne laissez pas le matériau traité s'accumuler dans la zone de déchargement, car cela pourrait empêcher une décharge correcte et provoquer le retour du matériau par l'ouverture d'alimentation.
- Lors de l'introduction de matériaux dans la machine, faites particulièrement attention à ne pas introduire de pièces métalliques, de pierres, de bouteilles, de canettes ou d'autres corps étrangers.
- N'inclinez pas la machine lorsque la source d'alimentation est en marche.
- Assurez-vous d'être bien debout et de ne pas perdre l'équilibre. Évitez une posture de travail anormale. Lorsque le matériau est aspiré par la machine, ne vous tenez jamais à un niveau plus élevé que la base de la machine.
- Si la machine est bouchée, coupez l'alimentation électrique et débranchez la machine du secteur ou retirez les batteries avant de libérer les déchets.
- N'utilisez jamais la machine avec un équipement de protection ou des écrans défectueux, ou sans équipement de sécurité, par ex. sans que le sac de collecte soit connecté.
- Gardez la source d'alimentation exempte de déchets ou de tout autre matériau accumulé pour éviter qu'elle ne soit endommagée et pour éviter un incendie potentiel.
- Ne transportez pas la machine lorsque la source d'alimentation est en marche.
- Si la machine commence à émettre des bruits inhabituels ou à vibrer, coupez immédiatement la source d'alimentation et attendez que la machine s'arrête. Débranchez la machine du secteur ou retirez les batteries et effectuez les étapes suivantes avant de redémarrer et d'utiliser la machine:
 - enquêter sur les dommages;
 - remplacer ou réparer les pièces endommagées;
 - vérifiez s'il y a des pièces desserrées et serrez si nécessaire.
- Assurez-vous de ne toucher aucune des pièces mobiles dangereuses avant d'avoir débranché la machine du secteur ou d'avoir retiré les batteries de la machine, et que les pièces mobiles dangereuses sont complètement arrêtées.
- En cas d'accident ou de dysfonctionnement pendant le fonctionnement, l'appareil doit être immédiatement éteint. Les blessures doivent être correctement soignées ou une assistance

MONTAGE ET MISE EN SERVICE

Prudence! N'installez pas la batterie sur le ventilateur avant que tout soit prêt.

Assemblage tube de soufflage/aspiration (Fig 3 & 4)

1. Alignez le tube avant 5 et le tube arrière 4, puis insérez et combinez ensemble. Assurez-vous également que les trous de vis sont alignés.
2. Insérez la vis dans les trous et fixez-la à l'aide d'un tournevis à main.

Assemblage ou démontage du sac de collecte des feuilles (Fig 5 & 6 & 7)

1. Accrochez le sac au tube arrière. (Fig. 5)
2. Alignez l'orifice d'échappement des feuilles sur le corps de la machine et le sac, voir fig 6. Poussez-le jusqu'à ce que vous entendiez un clic, ce qui signifie qu'il est verrouillé.
3. Pour démonter le sac, appuyez à fond sur le bouton 6, faites glisser l'orifice d'échappement vers l'arrière.

Ajustez l'angle de la poignée auxiliaire (Fig. 8)

La poignée conçue à plusieurs positions d'angle pour une manipulation confortable, vous pouvez

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la poignée, comme l'action 1 de la fig.8.
2. Faites pivoter la poignée jusqu'à ce que vous souhaitiez la poignée souhaitée.
3. Relâchez le bouton.

Montage de la batterie (Fig. 9)

médicale doit être recherchée. Contactez immédiatement notre centre de service.

Entretien et stockage:

- Vérifiez régulièrement la fonctionnalité et l'intégrité de l'appareil pour éviter tout danger pour l'opérateur.
 - Remplacez les pièces usées ou endommagées dans un souci de sécurité. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
 - N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, sauf si vous disposez d'une formation professionnelle. Tous les travaux non mentionnés dans ces instructions ne peuvent être effectués que par des représentants de service agréés mandatés par nos soins.
 - Rangez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
 - Traitez votre appareil avec soin. Nettoyez régulièrement les fentes d'aération et suivez les instructions d'entretien.
 - Gardez toutes les entrées d'air de refroidissement exemptes de débris.
 - N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne peut pas être allumé et éteint.
- Les interrupteurs endommagés doivent être remplacés dans un atelier du service client. Ne surchargez pas votre appareil. Travaillez uniquement dans la plage de puissance indiquée. N'utilisez pas de machines peu performantes pour des travaux lourds. N'utilisez pas l'appareil à des fins pour lesquelles il n'est pas destiné.
- Si vous arrêtez la machine pour l'entretien, l'inspection, le stockage ou pour changer d'accessoires, coupez l'alimentation électrique, débranchez la machine du secteur ou retirez les batteries et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt. Laissez la machine refroidir avant de l'inspecter, de modifier les paramètres, etc.
- Entretenez la machine avec soin et gardez-la propre.
- Laissez toujours la machine refroidir avant de la ranger.
 - N'essayez jamais de contourner la fonction de verrouillage de l'équipement de protection.

Insérez la batterie de 2 pièces dans la fente et après avoir entendu le clic, elle est assemblée et verrouillée. Pour démonter la batterie, appuyez sur le bouton de verrouillage de la batterie et faites-la glisser vers l'arrière.

Démarrer et arrêter le ventilateur (Fig. 10)

Ce ventilateur est équipé d'un interrupteur variable avec 5 étapes de vitesse. Pour démarrer le ventilateur, tournez le bouton de la roue de la position OFF à la position 0. Tournez le bouton de la molette de 0 à 5, la vitesse du vent ou la puissance d'aspiration devient de plus en plus puissante. Pour arrêter le ventilateur, tournez le bouton de la roue dans la direction 0 et faites-le tourner sur 0 pas jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Assemblez la ceinture arrière (Fig.11)

Le souffleur est un peu lourd, il est un peu difficile à transporter lors d'un travail prolongé, donc une ceinture arrière est livrée avec dans l'emballage. Trouvez-le et accrochez-le comme sur la figure 11.

Fonction Soufflage / Aspiration (Fig. 12)

La machine a la fonction de soufflage et d'aspiration. Pour l'utiliser comme souffleur, poussez le bouton vers l'arrière. Pour l'utiliser comme aspirateur, poussez le bouton vers l'avant.

Déchargez la feuille collectée (Fig. 13)

Lorsque les feuilles en collectent plus de la moitié, la puissance de l'aspiration devient un peu faible. Pour décharger et nettoyer le sac, ce qui peut augmenter la puissance d'aspiration. Faites-le comme des idiots :

1. Faites glisser la fermeture éclair pour l'ouvrir.
2. Jetez toutes les feuilles collectées hors du sac.
3. Faites glisser la fermeture éclair pour refermer le sac.

Chargement de la batterie (Fig.14)

1. Branchez la batterie en charge dans la prise ; Le voyant d'alimentation s'allume en vert.
2. Faites glisser la batterie dans la fente du chargeur de batterie, après avoir entendu un clic, la batterie est sécurisée. Le voyant d'alimentation s'éteint et, pendant ce temps, le voyant de charge s'allume en rouge. Le processus de chargement commence.
3. Après environ 2 heures (batterie de 4,0 Ah), le voyant de charge s'éteindra et, pendant ce temps, le voyant d'alimentation s'allumera à nouveau en vert. Cela indique que le processus de charge est complètement terminé.
4. Retirez la fiche du chargeur, puis retirez le bloc-batterie du chargeur.

Conseils de chargement (Fig.15)

Après utilisation, la batterie est probablement un peu chaude. Dans ce cas, la batterie ne peut pas être chargée. Elle doit se reposer, la laisser refroidir.

Indicateur de volume de batterie (fig. 16)

La batterie dispose d'une fonction permettant d'indiquer l'état du volume. Pour afficher cette fonctionnalité, appuyez simplement sur le bouton du boîtier.

0 voyant allumé signifie que le volume reste inférieur à 10 % ;

1 voyant allumé signifie que le volume reste entre 10 % et 25 %

2 voyants allumés signifie que le volume reste entre 25 % et 50 %

3 voyants allumés signifie que le volume reste entre 50 % et 75 %

4 voyants allumés signifient que le volume reste entre 75 % et 100 %

ENTRETIEN



Assurez-vous que la machine n'est pas sous tension si vous allez procéder à des travaux d'entretien dans son système mécanique.

Nettoyez régulièrement le carter au moyen d'un chiffon doux, de préférence après de chaque utilisation. Veillez à ce que les fentes d'aération soient indemnes de poussière et de saletés.

En présence de saleté tenace, employez un chiffon doux humecté d'eau savonneuse. Proscrivez l'emploi de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque etc. car ces substances attaquent les pièces en plastique. Cette machine ne nécessite pas de graissage supplémentaire.

INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livrée dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériel recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.



Si vous allez changer de machines, apportez les machines usagées à votre distributeur local qui se chargera de les traiter de la manière la plus écologique possible.

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous aider en contribuant activement au management des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans sites de collecte (si existants).

PL Polski

DMUCHAWA DO LIŚCI/ODKURZACZ OGRODOWY

UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Narzędzie ogrodowe przeznaczone jest do zdmuchiwania w jedno miejsce i zasysania liści i odpadów ogrodowych (np. skoszonej trawy) w okolicach domu i ogrodu.

Narzędzia ogrodowego nie wolno stosować jako rozdrabniarki.

Stosowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z wyraźnie określonym przeznaczeniem może być niebezpieczne. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować obrażenia.

PARAMETRY TECHNICZNE

Model	CLBV-S40Li (GY2282)	Klasa ochrony	IPX0
Napięcie	40Vd.c. (2x20Vd.c.)	Zalecana bateria	2x CLB-20V-4.0 lub powyżej
Prędkość wiatraka	6000~12500 /min	Poziom ciśnienia akustycznego	LpA=80,5dB(A), K=3dB((A)
Przepływ powietrza	4.6~9m³/min	Poziom mocy akustycznej	LwA=92,7dB(A), K=3dB((A)
Prędkość powietrza	126~230km/h	Gwarantowany poziom mocy akustycznej	96dB(A)
Współczynnik mulczowania	8:1	Wibracja	2,37m/s², K=1,5m/s²
Objętość worka na liście	45L	Waga (bez akumulatora)	3.2kg
Klasa izolacji	III		

INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI

Poziom drgań podany w tych wskazówkach został pomierzony zgodnie z wymaganiami normy EN 60335 dotyczącej procedury pomiarów i można go użyć do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania. Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań, z innymi narzędziami roboczymi, z różnym osprzętem, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane,

poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprowadzone włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

OPIS SYMBOLI OBRAZKOWYCH

	Ogólna wskazówka ostrzegająca przed potencjalnym zagrożeniem.		Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji.
	Należy zwracać uwagę, aby osoby, przebywające w pobliżu, nie zostały skaleczone przez odrzucone podczas pracy ciała obce. Ostrzeżenie: Podczas pracy urządzenia ogrodowego należy trzymać się w bezpiecznej odległości od niego.		Należy zwracać uwagę, aby osoby, przebywające w pobliżu, nie zostały skaleczone przez unoszące się w powietrzu ciała obce. Należy uważać na to, aby osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od narzędzia ogrodowego.
	W czasie pracy narzędzia ogrodowego nie wolno wkładać rąk ani nóg do otworów.		Dmuchawa obrotowa. W czasie pracy narzędzia ogrodowego nie wolno wkładać rąk ani nóg do otworów.
	Należy stosować środki ochrony słuchu i okulary ochronne.		Nie wolno stosować dmuchawy do liści/odkurzacza ogrodowego w czasie deszczu, ani pozostawiać pozostawiać urządzenia na zewnątrz w czasie deszczu.
	Przed przystąpieniem do regulacji lub konserwacji należy wyjąć akumulator		Nie wolno dotykać żadnego z elementów narzędzia ogrodowego przed ich całkowitym zatrzymaniem się. Noże obracają się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika narzędzia ogrodowego i mogą spowodować obrażenia.

CZĘŚCI SKŁADOWE NARZĘDZIA

2	1	Przełącznik	2	Główny uchwyt
	3	Uchwyt pomocniczy	4	Tylna rura
	5	Przednia rura	6	Naciśnij pokrętkę
	7	Podstawa złącza akumulatora	8	Otwór wylotowy skrzydła
	9	Koło robocze	10	Pokrętkę zmiany dmuchawy / próżni
	11	Pas tylny	12	Worek do zbierania liści

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje.

Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Instrukcja:

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem zapoznaj się ze wszystkimi częściami urządzenia i jego prawidłową obsługą. Upewnij się, że w sytuacji awaryjnej możesz natychmiast wyłączyć urządzenie. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.

Dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osobom, które nie mają wystarczającego doświadczenia lub wiedzy lub nie zapoznały się z instrukcją, nie wolno nigdy pozwalać na korzystanie z urządzenia. Lokalne przepisy mogą określać ograniczenia wiekowe użytkownika.

Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Przygotowanie:

- Środki ochrony indywidualnej chronią zdrowie własne i innych osób oraz zapewniają sprawną pracę urządzenia:
- Nosić odpowiednią odzież roboczą, taką jak solidne buty z

antyślizgową podeszwą, długie, solidne spodnie, rękawice, okulary ochronne i ochronniki słuchu. Noś je przez cały czas obsługi maszyny. Nigdy nie używaj urządzenia boso lub w otwartych sandałach. Nosić ochronę dróg oddechowych w celu ochrony przed pyłem.

- Nie nosić odzieży ani biżuterii, które mogłyby zostać zassane do wlotu powietrza. Nosić nakrycie głowy chroniące długie włosy.

Trzymaj długie włosy z dala od otworów ssących.

- Należy zwracać uwagę na ludzi, szczególnie dzieci, zwierzęta domowe, otwarte okna itp. Wydmuchiwany materiał może zostać wyrzucony w ich kierunku. Przestań pracować, jeśli znajduję się w pobliżu. Zachowaj bezpieczną odległość wokół siebie wynoszącą 5 m.
- Zapoznaj się z otoczeniem i zwracaj uwagę na potencjalne zagrożenia, które można przeoczyć podczas pracy.
- Dokładnie sprawdź czyszczoną powierzchnię i usuń wszystkie druty, kamienie, puszki i inne ciała obce.
- Przed rozpoczęciem dmuchania usuń suche liście za pomocą grabi lub miotły.
- Urządzenie użytkować wyłącznie z zamontowaną rurą dmuchawy.
- W bardzo suchych warunkach lekko zwilżyć powierzchnię lub użyć spryskiwacza, aby ograniczyć gromadzenie się kurzu.
- Nie wolno pracować z urządzeniem uszkodzonym, niekompletnym lub przerobionym bez zgody producenta. Przed użyciem należy sprawdzić stan bezpieczeństwa urządzenia, w szczególności kabel sieciowy i włącznik.

- Używaj urządzenia wyłącznie po całkowitym zmontowaniu.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi, uszkodzonymi pokrywami ochronnymi lub bez żadnych urządzeń ochronnych.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub obrażenia innych osób lub ich mienia.
- Unikaj noszenia luźnej odzieży, odzieży z wiszącymi sznurowadłami lub krawatami.
- Maszynę obsługuj w zalecanej pozycji i tylko stojąc na solidnej, płaskiej powierzchni.
- Nie używaj maszyny na powierzchni utwardzonej lub żwirowej, gdzie wyrzucany materiał mógłby spowodować obrażenia.
- Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby upewnić się, że obudowa nie jest uszkodzona. Wymieniaj zużyte lub uszkodzone elementy w zestawach, aby zapewnić równowagę. Wymień uszkodzone lub nieczytelne oznaczenia.

Operacja

- Nie włączaj urządzenia, jeśli jest trzymane do góry nogami lub nie znajduje się w pozycji roboczej. Unikaj niezamierzonego uruchamiania urządzenia. Zanim podniesiesz lub przeniesiesz urządzenie, upewnij się, że jest ono wyłączone.
- Trzymanie palca na włączniku urządzenia podczas jego przenoszenia może spowodować wypadek.
- Nigdy nie kieruj urządzenia w stronę innych osób, a w szczególności nie kieruj strumienia powietrza w stronę oczu i uszu podczas pracy.
- Podczas pracy zawsze zapewnij bezpieczną pozycję, zwłaszcza na zboczach. Zawsze trzymaj urządzenie mocno obiema rękami i pracuj wyłącznie z prawidłowo dopasowanym paskiem do noszenia.
- Nie rozciągaj się zbyt daleko i nie trać równowagi.
- Trzymaj palce i stopy z dala od otworu rury ssawnej i wirnika. Istnieje ryzyko obrażeń.
- Jeśli jesteś zmęczony, brakuje Ci koncentracji, spożyłeś alkohol lub tabletki, nie pracuj z urządzeniem. Zawsze rób przerwę na czas. Pracuj kierując się zdrowym rozsądkiem. Poruszaj się powoli, nie biegaj.
- Długotrwałe użytkowanie urządzenia może prowadzić do zaburzeń krążenia krwi w dłoniach na skutek wibracji. Można jednak wydłużyć czas użytkowania maszyny, nosząc odpowiednie rękawiczki lub robiąc regularne przerwy.
- Unikaj obsługi maszyny w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy występuje ryzyko wyładowań atmosferycznych. Pracuj wyłącznie przy świetle dziennym lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.
- Zatrzymaj maszynę i wyjmij baterię z urządzenia. Upewnij się, że wszystkie ruchome części są w całkowitym bezruchu:
 - gdy nie korzystasz z urządzenia, transportujesz je lub pozostawiasz bez nadzoru;
 - przed usunięciem wszelkich przeszkód lub zablokowanych kanałów,
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub wykonaniem innych prac na maszynie.
 - po kontakcie z ciałami obcymi lub w przypadku wystąpienia nietypowych wibracji.
- Nie używaj urządzenia w zamkniętym lub słabo wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi pożarem lub eksplozją.
- W przypadku wypadku lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć baterie. Skontaktuj się z naszym Centrum Serwisowym.
- Idź równym tempem, nie biegnij.
- Przed uruchomieniem maszyny upewnij się, że podajnik jest pusty.

- Nie wkładać rąk, innych części ciała ani odzieży do podajnika, rynny wyrzutowej lub w pobliże ruchomych części.
- Nie dopuścić do gromadzenia się przetworzonego materiału w strefie wylotowej, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowy wyładunek i spowodować cofnięcie materiału przez otwór wlotowy.
- Podczas podawania materiału do maszyny należy zwrócić szczególną uwagę, aby nie wprowadzić do maszyny żadnych części metalowych, kamieni, butelek, puszek lub innych ciał obcych.
- Nie przechylaj maszyny, gdy działa źródło prądu.
- Upewnij się, że stoisz bezpiecznie i nie trać równowagi. Unikaj nieprawidłowej postawy podczas pracy. Podczas pobierania materiału przez maszynę nigdy nie stawaj na poziomie wyższym niż podstawa maszyny.
- Jeżeli maszyna się zatka, wyłącz źródło zasilania i odłącz maszynę od zasilania lub wyjmij akumulatory przed wypuszczeniem śmieci.
- Nigdy nie uruchamiaj maszyny z uszkodzonym wyposażeniem ochronnym lub osłonami lub bez wyposażenia zabezpieczającego, np.: bez podłączonego worka na odpady.
- Trzymaj źródło prądu wolne od śmieci lub innych nagromadzonych materiałów, aby zapobiec jego uszkodzeniu i uniknąć potencjalnego pożaru.
- Nie transportuj urządzenia, gdy działa źródło zasilania.
- Jeżeli maszyna zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibrować, natychmiast wyłącz źródło zasilania i poczekaj, aż maszyna się zatrzyma. Odłącz maszynę od zasilania lub wyjmij akumulatory i wykonaj następujące czynności przed ponownym uruchomieniem i obsługą maszyny:
 - zbadać szkody;
 - wymienić lub naprawić uszkodzone części;
 - sprawdzić, czy nie ma luźnych części i dokręcić w razie potrzeby.
- Upewnij się, że nie dotykasz żadnych niebezpiecznych ruchomych części, zanim odłączysz maszynę od źródła zasilania lub wyjmiesz baterie z maszyny i że niebezpieczne części ruchome całkowicie się zatrzymają.
- W przypadku wypadku lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast je wyłączyć. Urazy należy odpowiednio leczyć lub zwrócić się o pomoc lekarską. Natychmiast skontaktuj się z naszym Centrum Serwisowym.

Konserwacja i przechowywanie:

- Regularnie sprawdzaj funkcjonalność i integralność urządzenia, aby uniknąć zagrożenia dla operatora.
 - Ze względów bezpieczeństwa wymieniaj zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
 - Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, chyba że posiadasz profesjonalne przeszkolenie. Wszelkie prace nie wymienione w niniejszej instrukcji mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnionych przez nas przedstawicieli serwisu.
 - Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
 - Obchodź się ze swoim urządzeniem ostrożnie. Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne i postępuj zgodnie z instrukcjami konserwacji.
 - Wszystkie wloty powietrza chłodzącego powinny być wolne od zanieczyszczeń.
 - Nie używaj urządzenia, jeśli nie można włączyć ani wyłączyć wyłącznika.
- Uszkodzone przełączniki należy wymienić w warsztacie serwisowym. Nie przeciążaj swojego urządzenia. Pracuj wyłącznie w podanym zakresie mocy. Do ciężkich prac nie należy używać maszyn o niskiej wydajności. Nie używaj urządzenia do celów, do których nie jest przeznaczone.
- Jeśli zatrzymasz maszynę w celu konserwacji, przeglądu,

przechowywania lub wymiany akcesoriów, wyłącz źródło zasilania, odłącz maszynę od zasilania sieciowego lub wyjmij akumulatory i upewnij się, że wszystkie ruchome części się zatrzymały. Przed kontrolą, zmianą ustawień itp. poczekaj, aż maszyna ostygnie.

Ostrożnie konserwuj maszynę i utrzymuj ją w czystości.

- Przed przechowywaniem zawsze poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Nigdy nie próbuj obchodzić funkcji blokowania wyposażenia ochronnego.

MONTAŻ I PRACA

Ostrożność! Nie montuj akumulatora na dmuchawie zanim wszystko będzie gotowe.

Aby użyć go jako odkurzacza, przesun pokrętkę do przodu.

Montaż rury nadmuchowej/ssącej (rys. 3 i 4)

1. Dopasuj przednią rurę 5 i tylną rurę 4, a następnie włóż i połącz ze sobą. Upewnij się, że otwory na śruby również są wyrównane.
2. Włóż śrubę w otwory i dokręć ją za pomocą ręcznego śrubokręta.

Montaż lub demontaż worka na liście (rys. 5, 6 i 7)

1. Zaczep torbę na tylną rurkę. (rys. 5)
2. Wyrównaj otwór wylotowy liści na korpusie maszyny i torbie, patrz rys. 6. Wciśnij go i aż usłyszysz kliknięcie, co oznacza, że jest zablokowany.
3. Aby zdemontować worek należy wcisnąć do końca pokrętkę 6, przesunąć króciec wydechowy do tyłu.

Wyreguluj kąt uchwytu pomocniczego (rys. 8)

Uchwyt ma kilka pozycji kątowych zapewniających wygodną obsługę

1. Naciśnij i przytrzymaj pokrętkę na uchwycie, jak w przypadku czynności 1 na rys. 8.
2. Obracaj uchwyt aż do uzyskaniażądanego uchwytu.
3. Zwolnij pokrętkę.

Montaż pakietu akumulatorów (rys. 9)

Włóż 2-częściowy akumulator do gniazda, a po usłyszeniu kliknięcia zostanie on złożony i zablokowany.

Aby zdemontować akumulator, naciśnij przycisk blokujący na akumulatorze i przesun go z powrotem.

Uruchomienie i zatrzymanie dmuchawy (rys. 10)

Dmuchawa ta wyposażona jest w zmienny przełącznik z 5-stopniową prędkością. Aby uruchomić dmuchawę, obróć pokrętkę z pozycji OFF do pozycji 0.

Obróć pokrętkę koła od 0 do 5, prędkość wiatru lub moc ssania będzie coraz większa.

Aby zatrzymać dmuchawę, obróć pokrętkę w kierunku 0 i przekręć o krok 0, aż usłyszysz kliknięcie.

Zamontuj pas tylny (Rys.11)

Dmuchawa jest trochę ciężka. Przy dłuższej pracy jest trochę trudna do noszenia, dlatego w opakowaniu znajduje się pasek na plecy. Znajdź go i zawieś jak na rys. 11.

Funkcja przedmuchu/odsysania (rys. 12)

Maszyna posiada funkcję nadmuchu i odsysania.

Aby użyć go jako dmuchawy, przesun pokrętkę do tyłu.

Wypuść zebrany liść (rys. 13)

Kiedy liście zbierają więcej niż połowę, siła ssania będzie nieco słabsza. Aby rozładować i wyczyścić torbę, co może zwiększyć siłę ssania. Zrób to jak głupcy:

1. Przesun zamek błyskawiczny, aby go otworzyć.
2. Wyjmij wszystkie zebrane liście z worka.
3. Przesun zamek błyskawiczny, aby ponownie zamknąć torbę.

Ładowanie akumulatora (rys. 14)

1. Podłącz akumulator do gniazdka; Wskaźnik zasilania świeci na zielono.
2. Wsuń akumulator do szczeliny ładowarki. Po usłyszeniu kliknięcia oznacza to, że akumulator został zabezpieczony. Wskaźnik zasilania zgaśnie, a w międzyczasie wskaźnik ładowania zaświeci się na czerwono. Rozpocznie się proces ładowania.
3. Po około 2 godzinach (akumulator 4,0 Ah) kontrolka ładowania zgaśnie, a w międzyczasie kontrolka zasilania ponownie zaświeci się na zielono. Oznacza to, że proces ładowania został całkowicie zakończony.
4. Wyciągnij wtyczkę ładowarki, a następnie wyjmij akumulator z ładowarki.

Wskazówki dotyczące ładowania (rys. 15)

Po użyciu akumulator prawdopodobnie jest trochę gorący. W takim przypadku akumulator nie będzie mógł zostać naładowany. Należy odpocząć, poczekać aż ostygnie.

Wskaźnik poziomu baterii (rys. 16)

Zestaw baterii posiada funkcję wskazującą stan głośności. Aby wyświetlić tę funkcję, wystarczy nacisnąć przycisk na obudowie.

Świecąca kontrolka 0 oznacza, że głośność pozostaje poniżej 10%;

Świeci się 1 lampka, co oznacza, że głośność pozostaje na poziomie od 10% do 25%

Świejące 2 lampki oznaczają, że głośność pozostaje na poziomie od 25% do 50%

Świejące 3 lampki oznaczają, że głośność pozostaje na poziomie od 50% do 75%

Świejące 4 lampki oznaczają, że głośność pozostaje na poziomie od 75% do 100%

KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych silnik należy upewnić się, że urządzenie nie znajduje się pod prądem.

Urządzenia zostały zaprojektowane do działania przez dłuższy okres czasu przy minimalnym nakładzie pracy związanym z konserwacją. Zadowalające działanie zależy od odpowiedniego dbania o urządzenie oraz regularnego czyszczenia. Należy regularnie czyścić obudowę urządzenia miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu. Należy dopilnować, aby otwory wentylacyjne nie były zatkane przez pył i brud. W przypadku, gdy brud nie daje się usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Nie wolno używać rozpuszczalników takich jak benzyna, alkohol, woda z amoniakiem itd. Rozpuszczalniki te mogą uszkodzić części wykonane z plastiku.

Urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania.

W przypadku pojawienia się usterki, np. zużycia części, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą.

INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA



W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniami w czasie transportu, jest ono dostarczane w odpowiednio mocnym opakowaniu. Większość materiałów można poddać ponownej utylizacji. Należy umieścić materiały w odpowiednich dla ich właściwości pojemnikach utylizacyjnych. Nieużywany już sprzęt można odnieść do miejscowego sprzedawcy. Zostanie on odpowiednio zutylizowany w sposób bezpieczny dla środowiska.

Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych – zużytych urządzeń elektrycznych.

Korea

잎 송풍기 / 정원 진공

사용 용도

이 제품은 정원과 집 주변 지역의 잔디 깎기와 같은 잎과 정원 폐기물을 불고 수집하기 위한 것입니다.

이 제품은 파쇄기로 사용하기 위한 것이 아닙니다. 구체적으로 의도 한 것 외에는 전원 도구를 작동하는 것이 위험 할 수 있습니다. 오용은 개인 상해를 초래할 수 있습니다.

기술 사양

모델	CLBV-S40Li (GY2282)	보호 등급	IPX0
전압	40Vd.c. (2x20Vd.c.)	권장 배터리	2x CLB-20V-4.0 또는 그 이상
팬 속도	6000~12500 /min	음압 수준	LpA=80,5dB(A), K=3dB((A)
공기 흐름	4.6~9m³/min	음향 전력 레벨	LwA=92,7dB(A), K=3dB((A)
공기 속도	126~230km/h	보장 된 음향 전력 레벨	96dB(A)
떨침 비율	8:1	진동	2,37m/s², K=1,5m/s²
잎 백 볼륨	45L	무게 (배터리 팩없이)	3.2kg
단열 수업	III		

기호 설명

	지시 매뉴얼을 읽으십시오.		비에 헤지 커터를 사용하지 않거나 비가 올 때 야외에서 두지 마십시오.
	방관자는 기계에서 던져진 외국 물체를 통해 부상을 입지 않았다는주의를 기울이십시오. 경고 : 작동 할 때 기계에서 안전한 거리를 유지하십시오.		방관자는 기계에서 던져진 외국 물체를 통해 부상을 입지 않았다는주의를 기울이십시오. 방관자가 기계에서 안전한 거리를 유지하십시오.
	지시 매뉴얼을 읽으십시오.		회전 팬. 기계가 작동하는 동안 개구부에서 손과 발을 막으십시오.
	방관자는 기계에서 던져진 외국 물체를 통해 부상을 입지 않았다는주의를 기울이십시오.		비가 오는 동안 비가 오거나 잎 송풍기/정원 진공 상태를 떠나지 마십시오.
	경고 : 작동 할 때 기계에서 안전한 거리를 유지하십시오.		모든 기계 구성 요소가 완전히 멈출 때까지 기다리십시오. 기계가 꺼진 후 블레이드가 계속 회전하고 회전 블레이드는 부상을 유발할 수 있습니다.

제품 요소 (그림 2)

1	스위치	2	메인 핸들
3	보조 손잡이	4	후방 튜브
5	프론트 튜브	6	손잡이를 누르십시오
7	배터리 팩 커넥터 베이스	8	리프 배기 포트
9	작업 휠	10	송풍기/진공 시프트 손잡이
11	뒷벨트	12	나뭇잎 수집 가방

안전

일반 전동 공구 안전 경고

경고! 모든 안전 경고 및 모든 지침을 읽으십시오.

경고 및 지침을 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

나중에 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하십시오.

지침:

작업을 시작하기 전에 장치의 모든 부품과 장치의 올바른 작동을 숙지하십시오. 비상시 즉시 장치를 끌 수 있는지 확인하십시오.

장치를 부적절하게 사용하면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

어린이, 신체적, 감각적, 정신적 능력이 제한된 사람, 경험이나 지식이 부족하거나 지침에 익숙하지 않은 사람은 절대로 장치를

사용하도록 허용해서는 안 됩니다. 현지 규정에 따라 사용자의 연령 제한이 지정될 수 있습니다.

어린이가 장치를 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다.

어린이가 청소 및 유지 관리 작업을 수행해서는 안 됩니다.

준비:

• 개인 보호 장비는 자신의 건강과 타인의 건강을 보호하고 장치의 원활한 작동을 보장합니다.

- 밑창이 미끄러지지 않는 튼튼한 신발, 길고 튼튼한 바지,

장갑, 보안경, 귀마개 등 적합한 작업복을 착용하십시오.

기계를 작동하는 동안 항상 이것을 착용하십시오. 맨발로 또는 오픈 샌들을 신고 장치를 사용하지 마십시오. 먼지로부터

보호하기 위해 호흡기 보호구를 착용하십시오.

- 공기 흡입구로 빨려 들어갈 수 있는 의류나 장신구를 착용하지 마세요. 긴 머리를 보호하려면 보호용 모자를 착용하세요.

긴 머리카락을 흡입구에 가까이 두지 마십시오.

• 사람, 특히 어린이, 애완동물, 열린 창문 등에 주의를 기울이십시오. 날아간 물질이 사람 방향으로 던져질 수 있습니다.

가까이에 있으면 작업을 중지하십시오. 주변 5m 안전거리를 유지하세요.

• 주변 환경을 숙지하고 작업 시 간과될 수 있는 잠재적인 위험에 주의를 기울이십시오.

• 청소할 표면을 주의 깊게 검사하고 모든 전선, 돌, 캔 및 기타 이물질을 제거하십시오.

• 불기 과정을 시작하기 전에 갈퀴나 빗자루를 사용하여 마른 나뭇잎을 제거하십시오.

• 장치는 송풍관이 장착된 상태에서만 작동하십시오.

• 매우 건조한 환경에서는 표면을 살짝 적시거나 분무기를 사용하여 먼지가 쌓이는 것을 줄이십시오.

• 손상되거나 불완전한 장치 또는 제조업체의 허가 없이 개조된 장치로 작업하지 마십시오. 사용하기 전에 장치, 특히 전원 케이블과 스위치의 안전 상태를 확인하십시오.

• 완전히 조립된 경우에만 장치를 사용하십시오.

• 결함이 있는 보호 장비나 결함이 있는 보호 커버가 있거나 보호 장비가 없는 상태에서 장치를 작동하지 마십시오.

• 타인이나 재산에 대한 사고나 부상에 대한 책임은 운영자 또는 사용자에게 있음을 주의하시기 바랍니다.

• 헐렁한 옷, 끈이나 끈이 달린 옷은 입지 마십시오.

• 권장 위치에서 기계를 작동하고 단단하고 평평한 표면에서 있을 때만 작동하십시오.

• 분출된 물질로 인해 부상을 입을 수 있는 포장된 표면이나 자갈 표면에서는 장비를 작동하지 마십시오.

• 사용하기 전에 항상 육안 검사를 수행하여 하우징이 손상되지 않았는지 확인하십시오. 균형을 유지하기 위해 마모되거나 손상된 구성 요소를 세트로 교체하십시오. 손상되었거나 읽을 수 없는 표시는 교체하십시오.

작업

• 거꾸로 들고 있거나 작동 위치에 있지 않은 경우에는 장치를 켜지 마십시오.

실수로 장치를 시작하지 마십시오. 장치를 들어 올리거나 운반하기 전에 장치의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.

기기를 운반하는 동안 기기의 스위치에 손가락을 대면 사고가 발생할 수 있습니다.

• 장치를 다른 사람에게 향하게 하지 마십시오. 특히 작동 중에 공기 분사 장치가 눈과 귀를 향하지 않도록 하십시오.

• 작업 시 특히 경사면에서 항상 안전한 위치를 확보하십시오. 항상 양손으로 장치를 단단히 잡고 올바르게 조정된 운반용 스트랩만 사용하여 작업하십시오.

• 너무 멀리 스트레칭하지 말고 균형을 잃지 마십시오.

• 흡입 파이프 구멍과 임펠러에 손가락과 발이 닿지 않도록 하십시오. 부상의 위험이 있습니다.

• 피곤하거나 집중력이 떨어지는 경우, 술이나 약을 복용한 경우에는 기기를 사용하지 마세요. 항상 정시에 휴식을 취하십시오. 상식을 사용하여 일하십시오. 천천히 움직이고 달리지 마십시오.

• 기기를 장기간 사용하면 진동으로 인해 손의 혈액순환 장애가 발생할 수 있습니다. 그러나 적절한 장갑을 착용하거나 정기적으로 휴식을 취함으로써 기계 사용 시간을 연장할 수 있습니다.

• 악천후, 특히 번개 위험이 있는 경우 장비 작동을 피하십시오. 낮이나 인공 조명이 좋은 곳에서만 작업하십시오.

• 기계를 멈추고 장치에서 배터리를 제거하십시오. 움직이는 모든 부품이 완전히 정지되어 있는지 확인하십시오.

- 장치를 사용하지 않을 때, 운반하거나 방치할 때

- 장애물이나 차단된 채널을 제거하기 전에,

- 기계를 점검, 청소 또는 기타 작업을 수행하기 전에.

- 이물질과 접촉한 후 또는 비정상적인 진동이 발생한 경우.

• 밀폐된 곳이나 환기가 잘 안되는 곳에서는 기기를 사용하지 마세요.

• 가연성 액체나 가스 근처에서 장치를 사용하지 마십시오. 이 조언을 따르지 않으면 화재나 폭발의 위험이 있습니다.

• 작동 중 사고나 오작동이 발생할 경우 즉시 장치의 전원을 끄고 배터리를 제거해야 합니다. 서비스 센터에 문의하세요.

• 일정한 속도로 걷고 뛰지 마십시오.

• 기계를 시작하기 전에 인피드가 비어 있는지 확인하십시오.

• 손, 신체의 다른 부위 또는 의복을 공급 장치, 배출 슈트 또는 움직이는 부품 근처에 놓지 마십시오.

• 처리된 재료가 배출 구역에 쌓이는 것을 허용하지 마십시오. 이렇게 하면 적절한 배출을 방해하고 재료가 투입구를 통해 다시 돌아올 수 있습니다.

• 기계에 재료를 넣을 때 금속 부품, 돌, 병, 캔 또는 기타 이물질이 들어가지 않도록 특히 주의하십시오.

• 전원이 작동하는 동안 장비를 기울이지 마십시오.

• 안전하게 서 있는지 확인하고 균형을 잃지 마십시오.

비정상적인 작업 자세를 피하십시오. 기계로 재료를 흡입할 때 기계 바닥보다 높은 곳에 절대 올라가지 마십시오.

• 기기가 막힌 경우 전원을 끄고 기기를 주 전원 공급 장치에서 분리하거나 배터리를 제거한 후 쓰레기를 치우십시오.

• 결함이 있는 보호 장비나 실드를 사용하거나 안전 장비(예: 안전 장비) 없이 기계를 작동하지 마십시오. 수집가방을 연결하지 않은 채.

• 손상을 방지하고 잠재적인 화재를 방지하려면 전원에 쓰레기나 기타 축적된 물질이 없도록 보관하십시오.

• 전원이 공급되는 동안에는 기기를 운반하지 마십시오.

• 기기에서 이상한 소음이나 진동이 발생하기 시작하면 즉시 전원을 끄고 기기가 정지할 때까지 기다리십시오. 기계를 주 전원에서 분리하거나 배터리를 제거하고 기계를 다시 시작하고 작동하기 전에 다음 단계를 수행하십시오.

- 손상 여부를 조사합니다.

- 손상된 부품을 교체하거나 수리하십시오.

- 느슨한 부품이 있는지 확인하고 필요하면 조이십시오.

• 기계의 전원 플러그를 뽑거나 기계에서 배터리를 제거하기 전에 위험한 움직이는 부품을 만지지 말고 위험한 움직이는 부품이 완전히 정지되었는지 확인하십시오.

• 작동 중 사고나 오작동이 발생하는 경우 즉시 장치의 전원을 꺼야 합니다. 부상을 적절하게 치료하거나 의료 지원을 받아야 합니다. 즉시 당사 서비스 센터에 연락하십시오..

유지 관리 및 보관:

• 작업자의 위험을 방지하기 위해 장치의 기능과 무결성을 정기적으로 점검하십시오.

• 안전을 위해 마모되거나 손상된 부품을 교체하십시오. 정품 교체 부품과 액세서리만 사용하십시오.

• 전문적인 교육을 받지 않은 이상 장치를 직접 수리하려고 하지 마십시오. 이 지침에 언급되지 않은 모든 작업은 당사가 위임한 공인 서비스 담당자만 수행할 수 있습니다.

• 장치를 건조한 곳에 보관하고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

• 장치를 주의해서 다루십시오. 환기구를 정기적으로 청소하고 유지 관리 지침을 따르십시오.

• 냉각 공기 유입구에 잔해물이 없도록 유지하십시오.

• 스위치를 켜고 끌 수 없는 경우 장치를 사용하지 마십시오. 손상된 스위치는 고객 서비스 워크샵에서 교체해야 합니다.

장치에 과부하를 주지 마십시오. 표시된 출력 범위 내에서만 작업하십시오. 무거운 작업에 저성능 기계를 사용하지 마십시오. 의도되지 않은 목적으로 장치를 사용하지 마십시오.

• 유지보수, 검사, 보관 또는 액세서리 교체를 위해 장비를

정지하는 경우 전원을 끄고 주 전원 공급 장치에서 장비를 분리하거나 배터리를 제거한 다음 움직이는 모든 부품이 정지되었는지 확인하십시오. 검사, 설정 변경 등을 하기 전에 기계를 식히십시오. 기계를 주의해서 관리하고 깨끗하게 유지하십시오.

- 보관하기 전에 항상 기계를 식히십시오.
- 보호 장비의 잠금 기능을 우회하려고 시도하지 마십시오.

조립 & 작동

주의! 준비가되기 전에 배터리 팩을 송풍기에 조립하지 마십시오.

조립 블로우 / 진공관 (그림 3 & 4)

1. 전면 튜브 5 및 후면 튜브 4를 정렬 한 다음 삽입하고 함께 섞습니다. 나사 구멍도 정렬되었는지 확인하십시오.
2. 나사를 구멍에 넣고 손 드라이버로 고정합니다.

조립 또는 분리 및 수집 가방 (그림 5 및 6 & 7)

1. 백을 후면 튜브에 연결하십시오. (그림 5)
2. 잎 액 하우스 포트틀 기계를 바디와 백에 정렬하고 그림 6을 참조하십시오.
3. 가방을 분해하려면 손잡이 6을 ELTITLY로 누르고 ExhAuse 포트를 뒤로 밀어 넣으십시오.

보조 핸들 각도 조정 (그림 8)

손잡이는 편안한 취급을 위해 여러 개의 각도 위치를 설계했습니다.

1. 그림 1의 동작 1과 같이 손잡이의 손잡이를 핸들에 누릅니다.
2. 원하는대로 목방 손잡이까지 핸들을 돌리십시오.
3. 노브를 해제하십시오.

배터리 팩 장착 (그림 9)

배터리 팩 2개를 슬롯에 삽입하고 클릭 한 후 LT를 조립하고 잠글 수 있습니다.

배터리 팩을 분해하려면 배터리 팩의 잠금 버튼을 누르고 뒤로 밀어 넣습니다.

송풍기를 시작하고 중지하십시오 (그림 10)

이 송풍기에는 5단계 속도의 가변 스위치가 장착되었습니다.

송풍기를 시작하려면 휠 손잡이를 오프 위치에서 0 위치로 돌리십시오.

휠 손잡이를 0에서 5로 회전시키면 풍속이 발생하거나 흡입 전력이 점점 더 강력해집니다.

송풍기를 멈추려면 휠 노브를 0 방향으로 회전시키고 클릭 소리가 들릴 때까지 0 단계 이상으로 로트하십시오.

백 벨트 조립 (그림 11)

송풍기는 약간 무겁고 오랜 시간이 걸릴 때 휴대하기가 조금 어렵기 때문에 백 벨트는 패키지에 제공됩니다. 그것을 찾아서 그림 11처럼 힌지.

유지보수

모터에 대한 유지보수 작업을 수행할 때 기계가 작동하지 않는지 확인하십시오. 부드러운 천으로 기계 하우징을 정기적으로 청소하십시오. 가능하면 매번 사용한 후에 청소하십시오. 통풍구에 먼지와 오물이 없도록 하십시오. 먼지가 떨어지지 않으면 비눗물에 적신 부드러운 천을 사용하십시오. 휘발유, 알코올, 암모니아수 등의 용제는 절대 사용하지 마십시오. 이러한 용제는 플라스틱 부품을 손상시킬 수 있습니다.

기계에는 추가 윤활이 필요하지 않습니다. 오류가 발생하는 경우, 예: 부품이 마모된 후에는 현지 대리점 서비스에 문의하십시오.

환경보호



운송 중 기계의 손상을 방지하기 위해 견고한 포장으로 배송됩니다. 대부분의 포장재는 재활용될 수 있습니다.

이 자재들을 적절한 재활용 장소로 가져가십시오. 원치 않는 기계를 지역 대리점에 가져가십시오.

여기서 그것들은 환경적으로 안전한 방법으로 폐기될 것입니다.

리튬 이온 배터리는 재활용될 수 있습니다. 친환경적인 방법으로 재활용하거나 폐기할 수 있도록 화학 폐기물 처리장으로

운반합니다. 버려진 전기 기구들은 재활용이 가능하고 가장 쓰레기에 버려져서는 안 됩니다!

이 장비를 수집 센터(이용 가능한 경우)로 반환하여 자원을 절약하고 환경을 보호할 수 있도록 적극적으로 지원해 주십시오.

끝

블로우 / 진공 기능 (그림 12)

기계에는 타격 및 진공 기능이 있습니다.

송풍기로 사용하려면 노브를 뒤로 밀어 넣으십시오.

진공으로 사용하려면 노브를 앞쪽으로 밀어 넣으십시오.

수집 된 잎을 배출 (그림 13)

잎이 절반 이상 수집되면 진공 파워가 약간 약해집니다.

흡입력을 더 크게 만들 수 있는 가방을 배출하고 청소하기 위해. 어리석은 사람으로하십시오 :

1. 지퍼를 밀어 엽니다.
2. 가방에서 모든 수집 잎을 배출하십시오.
3. 지퍼를 밀어 가방을 다시 닫습니다.

배터리 충전 (그림 14)

1. 배터리 충전을 소켓에 꽂습니다. 녹색의 전원 표시기 표시등.

2. 배터리 팩을 배터리 슬롯에 밀어 넣고 클릭 한 후 배터리 팩이 고정되었습니다. 전원 표시기가 켜지고 충전 표시기가 빨간색으로 표시됩니다. 충전 프로세스가 시작됩니다.

3. 약 2 시간 (4.0Ah 배터리) 후 충전 표시등이 꺼지고 전력 표시등이 다시 켜집니다. 충전 프로세스가 완전히 완료되었음을 나타냅니다.

4. 충전기 플러그를 꺼낸 다음 배터리 팩 양식 충전기를 꺼냅니다.

충전 팁 (그림 15)

사용 후 배터리 팩은 아마 약간 뜨거울 것입니다. 이 경우 배터리 팩을 충전 할 수 없습니다. 휴식을 취해야 합니다.

배터리 불륨 표시기 (그림 16)

배터리 팩에는 어떤 불륨 상태를 표시하는 기능이 있습니다.

이 기능을 표시하려면 하우징의 버튼을 누릅니다.

0 조명은 부피가 10%미만으로 남아 있음을 의미합니다.

1 개의 조명은 불륨이 10% ~ 25%로 남아 있음을 의미합니다.

2 개의 조명은 불륨이 25% ~ 50%로 남아 있음을 의미합니다.

3 개의 조명은 불륨이 50% ~ 75%로 남아 있음을 의미합니다.

4 개의 조명은 불륨이 75% ~ 100%로 남아 있음을

의미합니다.

- لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان مغلولاً أو لم يكن في وضع التشغيل.
- تجنب تشغيل الجهاز عن غير قصد. تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل التعامله أو حمله.
- قد يؤدي وضع إصبعك على مفتاح الجهاز أثناء حمله إلى وقوع حوادث.
- لا توجه الجهاز مطلقاً نحو الآخرين، وعلى وجه الخصوص، لا توجه تيار الهواء نحو العينين والاذنين أثناء التشغيل.
- تأكد دائماً من الوضع الآمن، خاصة على المنحدرات، عند العمل. أمسك الجهاز دائماً بإحكام بكلتا يديك ولا تعمل إلا باستخدام حزام حمل تم ضبطه بشكل صحيح.
- لا تعتمد أكثر من اللازم ولا تنفذ توازنك.
- أبقي أصابعك وأقدامك بعيداً عن فتحة أنبوب الشفط والمكروه. هناك خطر الإصابة.
- إذا كنت متعباً أو قليل التركيز أو تناولت الكحول أو الأقراص، فلا تستخدم الجهاز. دائماً الحصول على استراحة في الوقت المحدد. العمل باستخدام الحس السليم. التحرك ببطء، لا تشغيل.
- الاستخدام المطول للجهاز يمكن أن يؤدي إلى اضطرابات الدورة الدموية في اليدين بسبب الاهتزاز. ومع ذلك، يمكنك تمديد وقت استخدام جهازك من خلال ارتداء القفازات المناسبة أو من خلال أخذ فترات راحة منتظمة.
- تجنب تشغيل الجهاز في الظروف الجوية السيئة، خاصة عندما يكون هناك خطر البرق. لا تعمل إلا في وضع النهار أو في الأماكن التي توجد بها إضاءة صناعية جيدة.
- أوقف الجهاز وأخرج البطارية من الجهاز. تأكد من أن جميع الأجزاء المتحركة في حالة توقف تام:
 - عند عدم استخدام الجهاز أو عند نقله أو تركه دون مراقبة؛
 - قبل إزالة أي عائق أو قنوت محظورة،
 - قبل فحص الجهاز أو تنظيفه أو القيام بأي أعمال أخرى.
- بعد الاتصال بأجسام غريبة أو في حالة حدوث اهتزاز غير طبيعي.
- لا تستخدم الجهاز في منطقة مغلقة أو سيئة التهوية.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من السوائل أو الغازات القابلة للاشتعال. هناك خطر نشوب حريق أو انفجار إذا لم يتم الالتفات إلى هذه النصيحة.
- في حالة وقوع حادث أو خلل أثناء التشغيل، يجب إيقاف تشغيل الجهاز على الفور وإزالة البطاريات. اتصل بمركز الخدمة لدينا.
- المشي بخطى ثابتة، لا تجري.
- تأكد من أن وحدة التقنية فارغة قبل بدء تشغيل الجهاز.
- لا تضع أي يد أو أجزاء أخرى من الجسم أو الملابس في مكان التقنية أو مجرى الغنف أو بالقرب من الأجزاء المتحركة.
- لا تسمح بتراكم المواد المعالجة في منطقة التفريغ، لأن ذلك يمكن أن يمنع التفريغ المناسب ويتسبب في إعادة المواد من خلال فتحة التقنية.
- لا تسمح بتراكم المواد المعالجة في منطقة التفريغ، لأن ذلك يمكن أن يمنع التفريغ المناسب ويتسبب في إعادة المواد من خلال فتحة التقنية.
- عند تقنية المواد في الجهاز، انتبه جيداً لعدم تقنية أي أجزاء معدنية أو أحجار أو زجاجات أو علب أو أي أجسام غريبة أخرى.
- لا تقم بإزالة الجهاز أثناء تشغيل مصدر الطاقة.
- تأكد من وقوفك بأمان وعدم فقدان رصيدك، تجنب وضعية العمل غير الطبيعية. عندما يتم إدخال المواد بواسطة الآلة، لا تنفأ أبداً على مستوى أعلى من قاعدة الآلة.
- إذا أصبح الجهاز مسدوداً، قم بإيقاف تشغيل مصدر الطاقة وافصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي أو قم بإزالة البطاريات قبل تحرير أي نفايات.
- لا تقم مطلقاً بتشغيل الماكينة باستخدام معدات حماية أو دروع معيية، أو بدون معدات أمان، على سبيل المثال، دون توصيل حقيبة التجميع.
- حافظ على مصدر الطاقة خالياً من النفايات أو غيرها من المواد المتراكمة لمنع تعرضه للتلف ولتجنب نشوب حريق محتمل.
- لا تقم بنقل الجهاز أثناء تشغيل مصدر الطاقة.
- إذا بدأ الجهاز في إصدار أصوات غير عادية أو اهتزاز، قم بإيقاف تشغيل مصدر الطاقة على الفور وانتظر حتى يتوقف الجهاز. افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي أو قم بإزالة البطاريات وقم بتنفيذ الخطوات التالية قبل إعادة تشغيل الجهاز وتشغيله:
 - التحقق في الضرر؛
 - استبدال أو إصلاح الأجزاء التالفة؛
 - التحقق من عدم وجود أجزاء فضفاضة وربطها حسب الضرورة.
- تأكد من عدم لمس أي من الأجزاء المتحركة الخطرة قبل فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي أو إزالة البطاريات من الجهاز، وأن الأجزاء المتحركة الخطرة قد توقفت تماماً.
- في حالة وقوع حادث أو عطل أثناء التشغيل، يجب إيقاف تشغيل الجهاز على الفور. يجب معالجة الإصابات بشكل صحيح أو طلب المساعدة الطبية. اتصل بمركز الخدمة الخاص بنا على الفور.

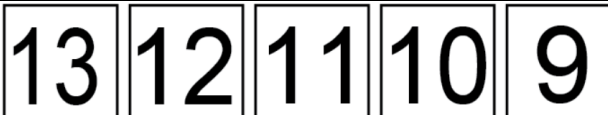
الصيانة والتخزين:

- تحقق بانتظام من وظائف الجهاز وسلامته لتجنب الخطر على المشغل.
- استبدل الأجزاء البالية أو التالفة حفاظاً على سلامتك. استخدم فقط قطع الغيار والملحقات الأصلية.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، إلا إذا كان لديك تدريب احترافي. لا يجوز تنفيذ جميع الأعمال غير المذكورة في هذه التعليمات إلا من قبل ممثلي الخدمة المتمدين بتكليف منا.
- قم بتخزين الجهاز في مكان جاف وبعيداً عن متناول الأطفال.
- تعامل مع جهازك بحناية. قم بتنظيف فتحات التهوية بانتظام واتبع تعليمات الصيانة.
- حافظ على جميع مداخل هواء التبريد خالية من الشوائب.
- لا تستخدم الجهاز إذا لم يكن من الممكن تشغيل المفتاح وإيقاف تشغيله. يجب استبدال المفاتيح التالفة في ورشة خدمة العملاء. لا تفرط في جهازك. تعمل فقط ضمن نطاق الطاقة المشار إليه. لا تستخدم آلات منخفضة الأداء للأعمال الشاقة. لا تستخدم الجهاز لأغراض غير مخصصة له.
- إذا قمت بإيقاف الجهاز للصيانة أو الفحص أو التخزين أو لتغيير الملحقات، قم بإيقاف تشغيل مصدر الطاقة. أو افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي أو قم بإزالة البطاريات، وتأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة. اترك الجهاز حتى يبرد قبل الفحص وتغيير الإعدادات وما إلى ذلك.
- حافظ على الجهاز بحناية وحافظ على نظافته.
- اترك الجهاز يبرد دائماً قبل تخزينه.
- لا تحاول مطلقاً التحايل على وظيفة القفل الخاصة بمعدات الحماية.

التركيب



التشغيل



الصيانة والخدمة

الصيانة والتنظيف

◀ اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل

إجراء أي عمل على العدة الكهربائية

◀ حافظ دائماً على نظافة العدة الكهربائية وشقوق

التهوية للعمل بشكل جيد وآمن

يفضل تنظيف حاضن نصل المنشار بنفخه بواسطة الهواء المضغوط أو بواسطة فرشاة طرية. انزع نصل المنشار

عن العدة الكهربائية من أجل ذلك .حافظ على سلامة

عمل حاضن نصل المنشار من خلال استخدام مواد الازلاق قد يؤدي اتساخ العدة الكهربائية بشكل شديد إلى خلل بالتشغيل. فلا تنتشر لهذا السبب المواد الشديدة الإنتاج

للبغار من الأسفل أو فوق الرأس

إن تطلب الأمر استبدال خط الامداد، فينبغي أن يتم ذلك

من قبل شركة بوش أو من قبل مركز خدمة زيبان وكالة بوش للعدد الكهربائيه، لتجنب التعرض للمخاطر

لدول الاتحاد الأوروبي فقط

يجب أن يتم جمع العدد الكهربائي الغير صالحة للاستعمال على انفراد ليتم التخلص منها بطريقة منصفة بالبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع حسب التوجيه الأوروبي 2012/19/EU بصدد الأجهزة الكهربائيّة والإلكترونيّة القديمة وتطبيقه على الأحكام المحلية



تحذيرات عامة تتعلق بسلامة الأدوات الكهربائية

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات.

قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو إصابة خطيرة.

احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

تعليمات:

تعرف على جميع أجزاء الوحدة والتشغيل الصحيح للوحدة قبل البدء في العمل بها. تأكد من أنه يمكنك إيقاف تشغيل الوحدة على الفور في حالة الطوارئ. الاستخدام غير السليم للوحدة قد يؤدي إلى إصابة خطيرة.

لا يجوز أبدًا السماح للأطفال والأفراد ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، وكذلك أولئك الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة كافية أو ليسوا على دراية بالتعليمات باستخدام الجهاز. قد تحدث اللوائح المحلية قيودًا عمرية للمستخدم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز. لا ينبغي أن يتم التنظيف والصيانة من قبل الأطفال.

تحضير:

- تعمل معدات الحماية الشخصية على حماية صحتك وصحة الآخرين وتضمن التشغيل السلس للجهاز:
- ارتداء ملابس العمل المناسبة، مثل الأحذية القوية ذات النعال غير القابلة للانزلاق، والسرارييل الطويلة القوية، والقفازات، ونظارات السلامة، وحماية الأذن. ارتديها في جميع الأوقات أثناء تشغيل الجهاز. لا تستخدم الجهاز أبدًا حافي القدمين أو ترتدي صندلاً مفتوحاً. ارتداء حماية الجهاز التنفسي للحماية من الغبار.
- لا ترتدي ملابس أو مجوهرات يمكن أن يتم امتصاصها في مدخل الهواء. ارتداء أغطية الرأس الواقية لاحتواء الشعر الطويل.
- أبق الشعر الطويل بعيداً عن فتحات الشفط.
- انتبه للأشخاص، وخاصة الأطفال والحيوانات الأليفة والنوافذ المفتوحة، وما إلى ذلك، حيث يمكن رمي المواد المنفوخة في اتجاههم.
- توقف عن العمل إذا كانوا على مقربة منك. حافظ على مسافة أمان 5 أمتار حولك.
- كن على دراية بما يحيط بك وانتبه للمخاطر المحتملة التي قد يتم التغاضي عنها أثناء العمل.
- فحص السطح المراد تنظيفه بعناية وإزالة كافة الأسلاك والحجارة واللب وغيرها من الأجسام الغريبة.
- استخدم مشعل النار أو المكسنة لإزالة الأوراق الجافة قبل البدء بعملية النفخ.
- قم بتشغيل الجهاز فقط باستخدام أنبوب منفاخ مثبت.
- في الظروف الجافة جداً، قم بترطيب السطح قليلاً أو استخدم البخاخ لتقليل تراكم الغبار.
- لا تعمل مع جهاز ثالث أو غير مكتمل أو تم تحويله دون الحصول على إذن من الشركة المصنعة.
- قبل الاستخدام، تحقق من حالة سلامة الجهاز، وخاصة كابل التيار الكهربائي والمفتاح.
- استخدم الجهاز فقط بعد تجميعه بالكامل.
- لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز باستخدام معدات حماية معيبة أو أغطية حماية معيبة أو بدون أي معدات حماية.
- يرجى العلم بأن المشغل أو المستخدم مسؤول عن الحوادث أو الإصابات التي يتعرض لها الأشخاص الآخرون أو ممتلكاتهم.
- تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة، أو الملابس ذات الأربطة أو الأربطة المتدلية.
- قم بتشغيل الجهاز في الوضع الموصى به فقط عند الوقوف على سطح صلب ومستو.
- لا تقم بتشغيل الجهاز على سطح مرصوف أو سطح من الحصى حيث يمكن أن تتسبب المادة المنقوفة في حدوث إصابة.
- قم دائماً بإجراء فحص بصري قبل الاستخدام للتأكد من عدم تلف الهيكل. استبدل المكونات البالية أو التالفة في مجموعات لضمان التوازن. استبدل العلامات التالفة أو غير المقروءة.

منفاخ أوراق الشجر / شافطة الحديقة

الاستعمال المخصص

إن جهاز الحديقة مخصص لجمع أوراق الشجر وفضلات الحدائق (الأعشاب المقصومة مثلاً) بواسطة النفخ في المجال الكائن حول المنزل والحديقة. لا يجوز استخدام جهاز الحديقة بمثابة آلة تفكيك. إن استعمال العدد الكه برائية بطريقة مخالفة لمجال الاستخدام الذي خصصت له بصرامة قد يكون خطيراً.

البيانات الفنية

1

شرح الرموز على جهاز الحديقة

ملاحظة خطر عامة	
اقرأ تعليمات التشغيل هذه	
احرص على عدم إصابة الأشخاص المتواجدين على مقربة من المكان من خلال الأشياء المقذوفة. حافظ على إبقاء الأشخاص على بعد آمن عن جهاز الحديقة إن كانوا واقفين على مقربة منه	
احرص على عدم إصابة الأشخاص الموجودين على مقربة منك من خلال الأجسام الغريبة المتباعدة عن جهاز الحديقة. احرص على إبقاء الأشخاص الآخرين على بعد آمن عن جهاز الحديقة	
لا تضع يديك وقدميك في الفتحات أثناء عمل جهاز الحديقة	
منفاخ دوار. لا تضع يديك وقدميك في الفتحات أثناء عمل جهاز الحديقة	
ارتد واقية سمع ونظارات واقية	
لا تشتغل أثناء هطول الأمطار ولا تترك منفاخ أوراق الشجر/شافطة الحديقة في الخارج أثناء هطول الأمطار	
اطفئ جهاز الحديقة واسحب قابس الشبكة الكه برائية من المقبس قبل إجراء أعمال الضبط، أو التنظيف أو الصيانة أو إن تشابك أو انقطع أو تلف كبل الشبكة الكه برائية أو إن /كنت ستترك منفاخ أوراق الشجر /شافطة الحديقة دون مراقبة	
انتظر إلى أن تتوقف جميع أجزاء جهاز الحديقة عن الحركة بشكل كامل قبل أن تلمسها. تتابع السكاكين دورانها بعد إطفاء جهاز الحديقة وقد تحدث إلى الإصابات	

CE		Original EC-Declaration of Conformity	
GB	Original EC-Declaration of Conformity	DE	Original EG – / EU – Konformitätserklärung
FR	Déclaration de conformité CE d'origine	ES	Declaración de conformidad CE original
PT	Declaração de Conformidade EC original	IT	Dichiarazione di conformità CE originale
PL	Oryginalna deklaracja zgodności WE	RU	Оригинал ЕС-декларации о соответствии

GB	The manufacturer:	DE	Der Hersteller:
FR	Le fabricant:	ES	El fabricante:
PT	O fabricante:	IT	Il produttore:
PL	Wytwórca:	RU	Производитель:
SHAOXING SHANGYU GUANYE ELECTRICALAPPLIANCE CO., LTD. ZHAOXIANGQIAO VILLAGE, XIAOYUE TOWNSHANGYU DISTRICT.312367 SHAOXING CITY PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA			

GB	We herewith declare,	DE	Hiermit erklären wir,
FR	Avec la présente, nous déclarons,	ES	Por la presente declaramos,
PT	Declaramos aqui,	IT	Con la presente noi,
PL	Niniejszym oświadczamy,	RU	Настоящим заявляем,

GB	that the items model described below meet all of the applicable conditions of the applied directives and regulations as detailed below. The sole responsibility for the issue of this declaration of conformity is held by the manufacturer.
DE	dass der nachfolgend beschriebene Artikel allen einschlägigen Bestimmungen der angewendeten Richtlinien und Verordnungen, wie unten angegeben, entspricht. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
FR	que l'article décrit ci-après correspond à toutes les dispositions pertinentes des directives et décrets utilisés, comme indiqué ci-dessous. Le fabricant est seul responsable de l'établissement de cette déclaration de conformité.
ES	que el modelo de artículos descrito a continuación cumple con todas las condiciones aplicables de las directivas y regulaciones aplicadas como se detalla a continuación. El fabricante es el único responsable de la emisión de esta declaración de conformidad.
PT	se o modelo de itens descrito abaixo atende a todas as condições aplicáveis das diretivas e regulamentos aplicados, conforme detalhado a seguir. A responsabilidade pela emissão desta declaração de conformidade é do fabricante.
IT	che l'articolo di seguito descritto è conforme a tutte le disposizioni e ai decreti pertinenti di cui alle direttive applicate, come qui sotto indicato. Questa dichiarazione di conformità è emessa sotto la responsabilità esclusiva del produttore.
PL	że model pozycji opisany poniżej spełnia wszystkie mające zastosowanie warunki zastosowanych dyrektyw i rozporządzeń, jak wyszczególniono poniżej. Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.
RU	что модель элементов, описанная ниже, соответствует всем применимым условиям применяемых директив и правил, как подробно описано ниже. Исключительную ответственность за выдачу данной декларации о соответствии несет производитель.

Model

CLBV-S40Li

GB

Product Description / Type of Product / S/N:

LEAF BLOWER/GARDEN VACUUM / GY2282

DE

Bezeichnung des Produktes / Produkttyp / S/N:

LAUBGEBLÄSE/GARTENSAUGER / GY2282

FR

Description du produit / Type de produit / S/N:

ASPIRATEUR/SOUFFLEUR DE JARDIN / GY2282

ES

Descripción del producto / Tipo de producto / S / N:

ASPIRADOR/SOPLADOR DE HOJAS / GY2282

PT

Descrição do produto / tipo de produto / S / N:

VENTILADOR DE FOLHA / ASPIRADOR DE JARDIM / GY2282

IT

Denominazione del prodotto / Tipo di prodotto / S/N:

Soffiatore a foglia/aspirapolvere / GY2282

PL

Opis produktu / Rodzaj produktu / S/N:

DMUCHAWA DO LIŚCI/ODKURZACZ OGRODOWY / GY2282

RU

Описание продукта/тип продукта/серийный номер:

ВОЗДУХОДУВКА/ САДОВЫЙ ПЫЛЕСОС / GY2282

GB

Applicable EC Directives

DE

Anwendbare EG -Richtlinien

FR

Directives CE applicables:

ES

Directivas CE aplicables

PT

Diretivas EC aplicáveis

IT

Direttive CE

PL

Obowiązujące dyrektywy WE

RU

Применимые директивы ЕС

2006/42/EC (MD)

2014/30/EU (EMC)

2011/65/EU (Rohs)

LwA=93dB(A),
K=3dB(A);

Applicable Harmonized Standards:

Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere:

Normes harmonisées applicables:

Normas armonizadas aplicables:

Padrões harmonizados aplicáveis:

Norme armonizzate applicate, in particolare:

Obowiązujące normy zharmonizowane:

Применимые гармонизированные стандарты:

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN 50636-2-100:2014

EN ISO 12100:2010

EN62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

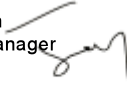
EN ISO 3744:1995

ISO 11094:1991

GB	A person authorized to prepare technical documentation in the European Union:	DE	Eine Person, die zur Erstellung technischer Dokumentation in der Europäischen Union berechtigt ist:
FR	Une personne autorisée à préparer la documentation technique dans l'Union européenne:	ES	Una persona autorizada para preparar documentación técnica en la Unión Europea:
PT	Uma pessoa autorizada a preparar a documentação técnica na União Europeia:	IT	Una persona autorizzata a preparare la documentazione tecnica nell'Unione europea:
PL	Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej na terenie Unii Europejskiej:	RU	Лицо, уполномоченное подготовить техническую документацию в Европейском союзе:
Daniel Skowronek, ul. Ciepłownicza 10b, 35-959 Rzeszów.			

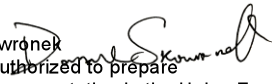
Jerry chen

Quality Manager



Daniel Skowronek

A person authorized to prepare technical documentation in the Union European

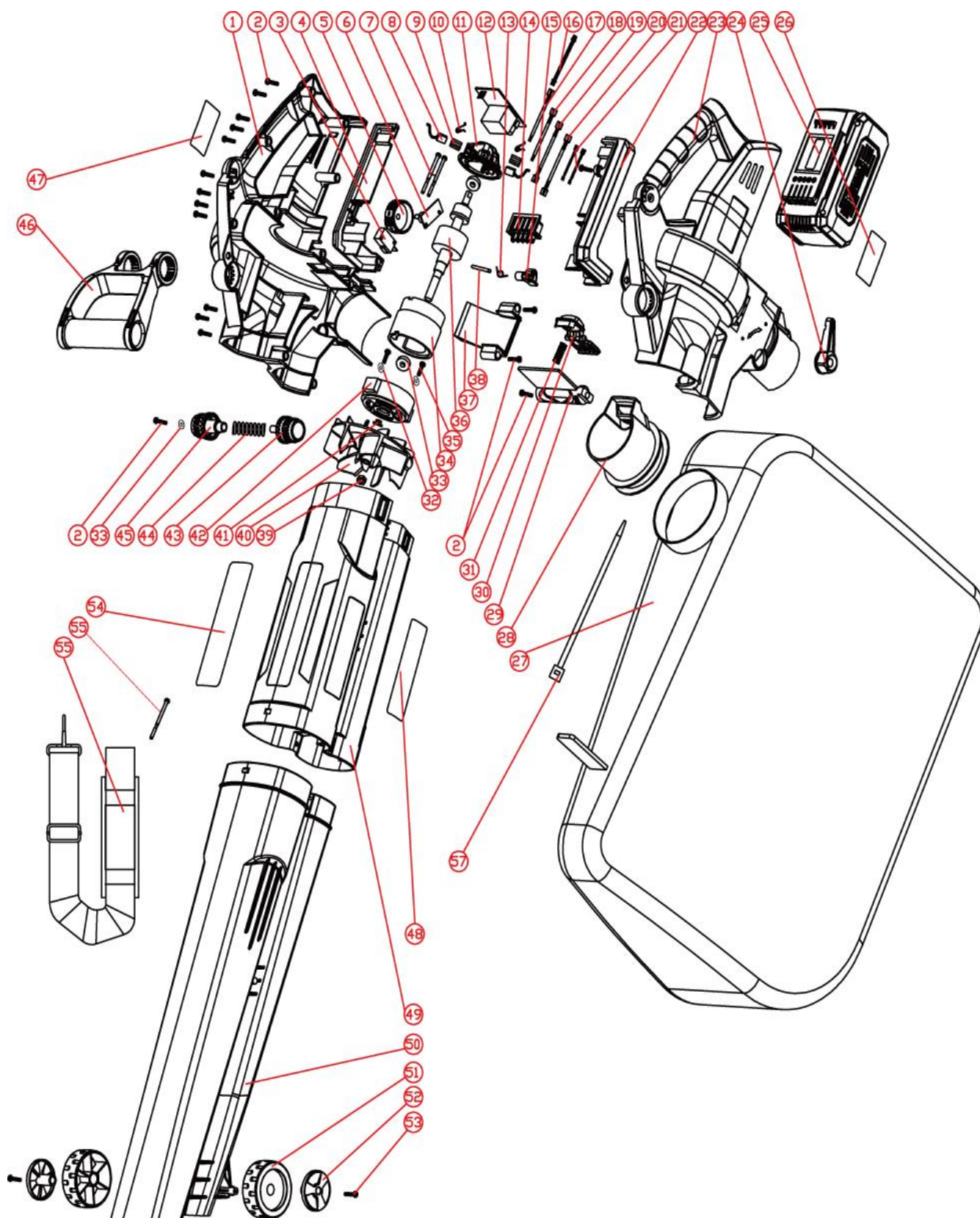


Made in China

Date of product: 2024



Exploded view for CLB-V-S40Li



Spare parts for CLBVS40Li

Parts.no	Description	Qty
1	right housing	1
2	screw	19
3	Microswitch	1
4	battery right bracket	1
5	Speed knob	1
6	Speed adjustment	1
7	Bolt	2
8	carbon brush	2
9	carbon brush holder	2
10	Coil spring	2
11	carbon brush holder	1
12	PCB	1
13	Coil spring	1
14	inserting seat	1
15	battery block	1
16	switch connection line	1
17	internal wire 9	1
18	internal wire 10	1
19	internal wire 1	1
20	internal wire 6	1
21	internal wire 2	1
22	battery left bracket	2
23	left housing	1
24	switching button	1
25	battery pack assembly	1
26	label	1
27	dust bag	1
28	dust bag holder	1
29	wind shield	1

Parts.no	Description	Qty
30	unlock the buckle	1
31	spring	1
32	Washer 3	1
33	Bearing	1
34	Stator	1
35	Screw	3
36	Rotor	1
37	protective plate	1
38	columns pin	2
39	locking nut	1
40	Fan	1
41	Axle sleeve	1
42	Motor support	1
43	left revolving button	1
44	Spring	1
45	Right revolving buton	1
46	Handle	1
47	Label	1
48	Label	1
49	Rear air tube	1
50	Front air tube	1
51	Wheel	1
52	Wheel cover	1
53	Screw	1
54	Label	2
55	Screw	2
56	Strap	2
57	ligation belt	1